

Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

ELECTRONIC WEIGHING SCALE

DE	Produktname	Elektronische Waage
EN	Product name	Electronic Weighing Scale
PL	Nazwa produktu	Elektroniczna waga
CZ	Název výrobku	Elektronická váha
FR	Nom du produit	Balance électronique
IT	Nome del prodotto	Bilancia elettronica
ES	Nombre del producto	Báscula electrónica
HU	Termék neve	Elektronikus súlymérő
DA	Produktnavn	Elektronisk vægt
FI	Tuotteen nimi	Sähköinen vaaka
NL	Productnaam	Elektronische weegschaal
NO	Produktnavn	Elektronisk vekt
SE	Produktnamn	Elektronisk vikt
PT	Nome do produto	Balança eletrônica
SK	Názov produktu	Elektronická váha
BG	Име на продукта	Електронна кантарата
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρονική ζυγαριά
HR	Naziv proizvoda	Elektronička vaga
LT	Produkto pavadinimas	Elektroninė svarstyklė
RO	Numele produsului	Balanță electronică
SL	Ime izdelka	Elektronska tehtnica
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		SBS-TW-600 SBS-TW-1500 SBS-TW-3000N SBS-TW-5000
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Elektronische Kontrollwaage			
Modell	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50			
Arbeitstemperatur/ Relative Arbeitsfeuchtigkeit [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Lagertemperatur/ Relative Lagerfeuchtigkeit [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Batterie	4x1,5V AA			
Parameter der Energieversorgung	6.5V			
Graduierung [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimale Belastung [g]	0,5	1	2	5
Lebensdauer der Batterie [h]	Etwa 70 Stunden.			
Einheiten	kg, g, lb, oz			
Abmessungen der Waagschale [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	148x215x55			
Gewicht [kg]	0,8			

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich auf die elektronische Kontrollwaage zu beziehen.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- b) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle des Herstellers.
- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur von der Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!

- d) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- e) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- f) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- g) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- c) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- d) Die Reparatur oder Wartung des Geräts sollte von qualifizierten Personen unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- g) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- h) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- i) Überlasten Sie das Gerät nicht.



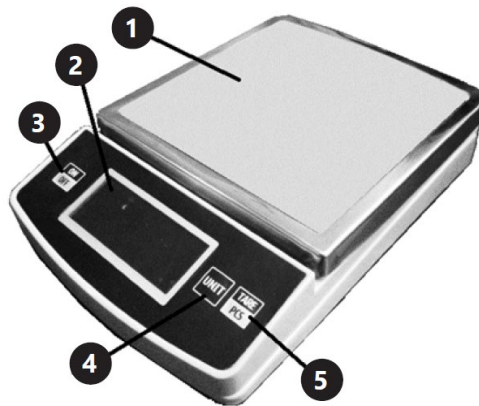
ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

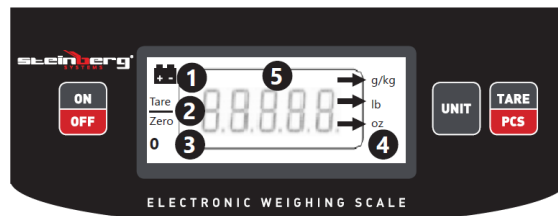
Die Vorrichtung ist für das Wiegen von Gegenständen bestimmt, die auf die Waagschale gelegt werden. Warnung! Das Gerät darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung



- 1- Wägebrücke
- 2- Schalttafel und Display
- 3- ON/OFF-Taste
- 4- UNIT-Taste (Auswahl der Einheit)
- 5- TARE/PCS-Taste (Tariieren; Zählen der gewogenen Artikel)
- 6- Netzanschlussbuchse (nicht auf dem Bild)



- 1- Anzeige für schwache Batterie
- 2- Anzeige "ZERO" / "TARE"
- 3- Skalenstabilisierungsanzeige
- 4- Anzeige der Wägeeinheit
- 5- Anzeige der Werte

3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Gebrauchsanweisung:

- Legen Sie die Waage nicht in direktes Sonnenlicht - dies kann zu Verfärbungen führen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nicht verschiedene Batterietypen gleichzeitig - tauschen Sie immer alle Batterien auf einmal aus. Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Batterien, um ein versehentliches Auslaufen zu verhindern, das das Gerät beschädigen könnte.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Waage. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Schützen Sie die Waage vor Wasser/Feuchtigkeit, da sie nicht wasserdicht ist. Feuchtigkeit kann das Gerät beschädigen.
- Vermeiden Sie elektrostatische Aufladung, die die Wägegenauigkeit beeinträchtigen kann.

3.3. Verwendung des Geräts

Wiegen:

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an oder betreiben Sie es mit Batterien.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF [3].
- Warten Sie, bis die Null auf dem Display erscheint.
- Legen Sie den Gegenstand vorsichtig auf die Wägeplattform.
- Nach einigen Sekunden stabilisiert sich die Waage, und Sie können das Gewicht des Objekts auf dem Display ablesen.

Einheit ändern:

Wenn die Waage eingeschaltet und die Wägeplattform leer ist, drücken Sie die UNIT-Taste [4] und wählen Sie die gewünschte Einheit. Die aktuell gewählte Einheit wird auf der rechten Seite des Displays angezeigt (g/kg/lb/oz).

Tarierung:

Wenn die Waage eingeschaltet ist und das Display Null anzeigt, stellen Sie einen Behälter auf, in dem der Gegenstand gewogen werden soll. Nachdem sich die Waage stabilisiert hat, drücken Sie die TARE/PCS-Taste [5]. Das Display zeigt wieder Null an, und dann können Sie die in den Behälter eingelegten Gegenstände wiegen.

Automatische Abschaltung:

Die eingeschaltete Waage, die nicht benutzt wird, schaltet sich nach einigen Sekunden der Inaktivität automatisch aus, um die Batterie zu schonen.

Überlastete Skala:

Wenn die Waage überlastet ist, zeigt **EEEE** das Display an.

Zählen von Gegenständen:

Drücken Sie bei eingeschalteter und stabilisierter Waage und der Anzeige 0.00 die **TARE/PCS Taste [5]** und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis "**P X**" auf dem Display erscheint (X ist die Anzahl der Posten). Wählen Sie dann durch Drücken der Taste **UNIT [4]** die gewünschte Menge aus: 10, 20, 50, 100, 200, 500. Legen Sie nach der Auswahl der Menge die gleiche Anzahl von Artikeln wie gezählt auf die Plattform und drücken Sie **TARE/PCS [5]**, um die Mengentarierung zu beenden.

Kalibrierung

- Drücken Sie die **UNIT** Taste und dann die **ON/OFF** Taste, um die Waage einzuschalten. Auf dem Display erscheint **CAL** zusammen mit einem internen Code.
- Drücken Sie die **UNIT** Taste und anschließend die **TARE** Taste, um die gewünschte Kapazität auszuwählen. Vergewissern Sie sich, dass beide Tasten losgelassen sind, bevor Sie mit dem nächsten Schritt der Gewichtskalibrierung fortfahren.
- Drücken Sie die **TARE** Taste. Auf dem Display wird die Hälfte der vollen Kapazität angezeigt, gefolgt von "**0** g". Legen Sie das auf dem Display angezeigte Gewicht auf (wenn die Waage z. B. 1000 g fasst, legen Sie ein **500 g Gewicht** auf). Wenn das Stallzeichen erscheint, drücken Sie die **TARE** Taste zur Bestätigung. Das Display zeigt dann den vollen Kapazitätswert und "**0** g" an. Legen Sie das entsprechende Gewicht ein (z. B. wenn die Waage 1000 g fassen kann, legen Sie das Gewicht 1000 g ein). Wenn das Stallzeichen wieder erscheint, drücken Sie die **TARE** Taste zur Bestätigung. Im Fenster wird dann "" angezeigt **PASS** und die angezeigte Zahl entspricht dem Gewichtswert.
- Schalten Sie die Waage aus, nehmen Sie alle Gewichte ab und schalten Sie die Waage dann wieder ein. Sie ist nun einsatzbereit.

3.4. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.

- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, an dem es weder Feuchtigkeit noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- g) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- h) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- i) Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein; es darf kein Wasser in das Innere des Gerätegehäuses eindringen.

SICHERE ENTNAHME VON BATTERIEN UND AKKUS:

In den Geräten sind 1,5 V AA-Batterien installiert. Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie das gleiche Verfahren anwenden, mit dem Sie sie installiert haben. Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Wenn Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Electronic Weighing Scale			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50			
Working temperature/ Relative working humidity [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Storage temperature/ Relative storage humidity [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Battery	4x1.5V AA			
Power supply parameters	6.5V			
Graduation [g]	0.1	0.2	0.5	1
Maximum load [kg]	0.6	1.5	3	5
Minimal load [g]	0.5	1	2	5
Battery life [h]	70 hours approx.			
Units	kg, g, lb, oz			
Scale pan dimensions [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	148x215x55			
Weight [kg]	0.8			

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to Electronic Weighing Scale.

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

- a) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- b) If you are unsure about whether the device is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- c) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the device. Do not attempt to make repairs yourself!
- d) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- f) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- g) Keep the device away from children and animals.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices that cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated, and must be repaired.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- c) Keep the device out of the reach of children.
- d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, using only original spare parts. This will ensure safe use.
- e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- f) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- g) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- h) Keep the device away from sources of fire and heat.
- i) Do not overload the device.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

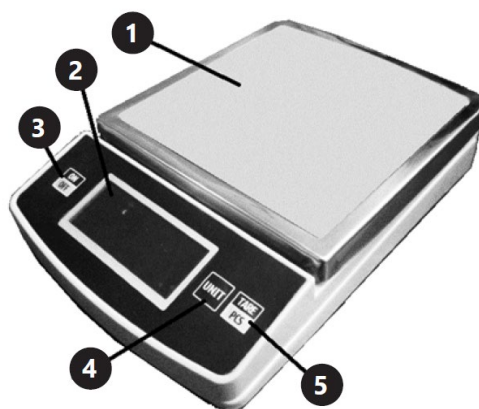
3. Use guidelines

The device is intended to weigh items placed on the weighing pan.

Warning! The device cannot be used for commercial purposes.

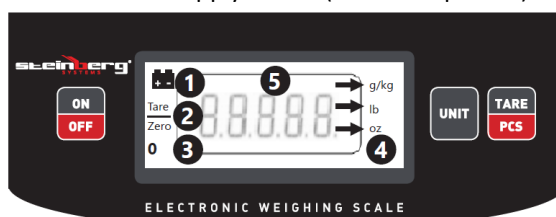
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



1- Weighing platform

- 2- Control panel and display
- 3- ON/OFF button
- 4- UNIT button (unit selection)
- 5- TARE/PCS button (taring; counting of weighed items)
- 6- Power supply socket (not in the picture)



- 1- Low battery indicator
- 2- "ZERO" / "TARE" indicator
- 3- Scale stabilization indicator
- 4- Weighing unit indicator
- 5- Value display

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

Keep the device away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof, and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Directions for use:

- Do not place the scale in direct sunlight – it may cause discoloration and hamper the operation of the device.
- Do not use different types of batteries at the same time – always replace all batteries at once. If the scale is not used for a long time, remove all batteries to prevent accidental spillage, which may damage the device.
- Avoid overloading the scale. It may damage the device.
- Protect the scale against water/humidity as it is not waterproof. Moisture may damage the device.
- Avoid electrostatic charging, which may disturb weighing precision.

3.3. Device use

Weighing:

- a) Connect the device to the mains supply or power it with batteries.
- b) Press the ON/OFF button [3].
- c) Wait for zero to appear on the display.
- d) Place the object carefully on the weighing platform.
- e) After a few seconds, the scale will stabilize, and you will be able to read THE WEIGHT OF THE OBJECT FROM THE DISPLAY.

Unit change:

When the scale is switched on, and the weighing platform is empty, press the UNIT button [4] and select the desired unit. The currently selected unit will be displayed on the right-hand side of the display (g/kg/lb/oz).

Taring:

When the scale is switched on and the display shows zero, place a container in which the object will be weighed. After the scale has stabilized, press the TARE/PCS button [5]. The display will show zero again, and then it will be possible to weigh the items placed in the container.

Automatic switch off:

The switched-on scale, which is not being used, turns off automatically after several seconds of inactivity - this is to save the battery.

Overloaded scale:

If the scale is overloaded, the display will show **EEEE**.

Counting items:

With the scale switched on and stabilized, and the display shows 0.00, press and hold the **TARE/PCS button [5]** for approx. 3 seconds, until "**P X**" appears on the display (X is the number of items). Then, by pressing the **UNIT [4]** button, select the desired quantity: from 10, 20, 50, 100, 200, 500. After selecting the quantity, place the same number of items as counted on the platform and press **TARE/PCS [5]** to finish quantity taring.

Calibration

1. Press the **【UNIT】** key, then press the **【ON/OFF】** key to turn on the scale. The display will show "CAL " along with an internal code.
2. Press the **【UNIT】** key, followed by the **【TARE】** key, to select the desired capacity. Ensure both keys are released before proceeding to the next step in the weight calibration process.
3. Press the **【TARE】** key. The display will show half of the full capacity, followed by "**0**" g. Place the weight indicated on the display (for example, if the scale's capacity is 1000g, place a **500g weight**). When the stable sign appears, press the **【TARE】** key to confirm. The display will then show the full capacity value and "**0**" g. Place the corresponding weight (for example, if the scale's capacity is 1000g, place the **1000g weight**). When the stable sign appears again, press the **【TARE】** key to confirm. The window will then show "PASS" and the number displayed will match the weight value.
4. Switch off the scale, remove all weights, then turn the scale back on. It is now ready for use.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning it.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- g) Use a soft cloth for cleaning.
- h) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- i) Do not submerge the device in water; water must not be allowed to penetrate the interior of the device casing.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:

1.5V AA batteries are installed in the devices. Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organization or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual, and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle, you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility. Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Elektroniczna waga kontrolna			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50			
Temperatura pracy/Wilgotność względna pracy [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Temperatura przechowywania/Wilgotność względna przechowywania [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Bateria	4x1,5V AA			
Parametry zasilacza	6.5V			
Ukończenie szkoby [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maksymalne obciążenie [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimalne obciążenie [g]	0,5	1	2	5
Czas pracy baterii [h]	Okolo 70 godzin.			
Jednostki	kg, g, funt, uncja			
Wymiary szalki [mm]	152x148			
Wymiary [mm]	148x215x55			
Ciężar [kg]	0,8			

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ
TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do wagi kontrolnej.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- Jeśli nie masz pewności, czy urządzenie działa prawidłowo lub zauważyłeś jakieś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO₂) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
- Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- g) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- b) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- d) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- e) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby dorosłej.
- g) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- h) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- i) Nie należy przeciążać urządzenia.



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

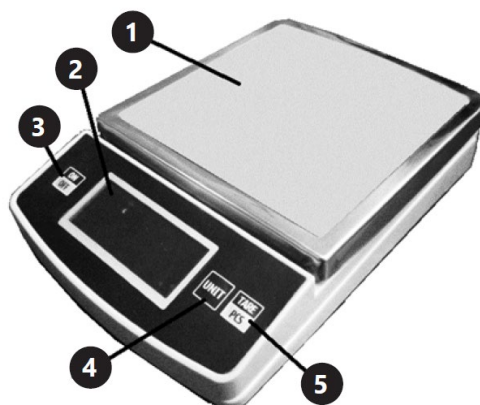
3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do ważenia przedmiotów umieszczonych na szalce wagi.

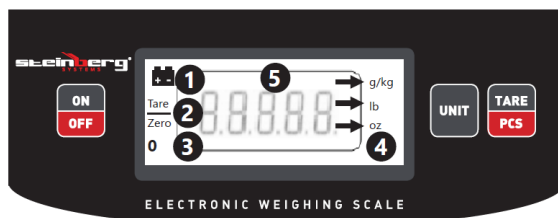
Ostrzeżenie! Urządzenia nie można używać w celach komercyjnych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia



- 1- Platforma ważąca
- 2- Panel sterowania i wyświetlacz
- 3- Przycisk WŁ./WYŁ.
- 4- Przycisk UNIT (wybór jednostki)
- 5- Przycisk TARA/PCS (tarowanie; zliczanie ważonych przedmiotów)
- 6- Gniazdo zasilania (nie ma go na zdjęciu)



- 1- Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii
- 2- Wskaźnik „ZERO” / „TARA”
- 3- Wskaźnik stabilizacji wagi
- 4- Wskaźnik jednostki wagi
- 5- Wyświetlanie wartości

3.2. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni. Powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

Sposób użycia:

- Nie wystawiaj wagi na bezpośrednie działanie promieni słonecznych – może to spowodować odbarwienie i utrudnić działanie urządzenia.
- Nie należy stosować różnych rodzajów baterii jednocześnie – zawsze należy wymieniać wszystkie baterie na raz. Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć wszystkie baterie, aby zapobiec przypadkowemu wylaniu płynu, co może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Unikaj przeciążania wagi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Chroń wagę przed wodą i wilgocią, ponieważ nie jest ona wodoodporna. Wilgoć może uszkodzić urządzenie.
- Unikaj ładunków elektrostatycznych, które mogą zaburzyć dokładność ważenia.

3.3. Użycie urządzenia

Ważenie:

- Podłącz urządzenie do zasilania sieciowego lub zasil je bateriami.
- Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. [3].
- Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się zero.
- Ostrożnie umieść obiekt na platformie ważącej.
- Po kilku sekundach waga się ustabilizuje, a Ty będziesz mógł odczytać MASĘ OBIEKTU NA WYŚWIETLACZU.

Zmiana jednostki:

Po włączeniu wagi i opróżnieniu platformy wagowej naciśnij przycisk UNIT [4] i wybierz żadaną jednostkę. Aktualnie wybrana jednostka będzie wyświetlana po prawej stronie wyświetlacza (g/kg/lb/oz).

Tarowanie:

Gdy waga jest włączona, a wyświetlacz wskazuje zero, należy umieścić pojemnik, w którym będzie ważony przedmiot. Po ustabilizowaniu się wagi naciśnij przycisk TARE/PCS [5]. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się zero i wówczas możliwe będzie zważenie przedmiotów umieszczonych w pojemniku.

Automatyczne wyłączenie:

Włączona waga, z której nie korzystamy, wyłącza się automatycznie po kilku sekundach bezczynności - ma to na celu oszczędzanie baterii.

Przeciążona skala:

Jeżeli waga jest przeciążona, na wyświetlaczu pojawi się EEEEE.

Liczenie elementów:

Po włączeniu i ustabilizowaniu wagi, gdy wyświetlacz wskazuje 0,00, naciśnij i przytrzymaj **TARE/PCS przycisk [5]** przez ok. 3 sekundy, aż na wyświetlaczu **pojawi się „PX”** (X to liczba elementów). Następnie naciskając przycisk **UNIT [4]** należy wybrać żadaną ilość: 10, 20, 50, 100, 200, 500. Po wybraniu ilości należy umieścić na platformie taką samą liczbę przedmiotów, jaka została zliczona, i nacisnąć **TARE/PCS [5]**, aby zakończyć tarowanie ilości.

Kalibracja

- Naciśnij **UNIT** przycisk, a następnie naciśnij **ON/OFF** przycisk, aby włączyć wagę. Na wyświetlaczu pojawi się CAL symbol „ ” wraz z kodem wewnętrznym.
- Naciśnij klawisz **UNIT**, a następnie klawisz **TARE**, aby wybrać żadaną pojemność. Przed przejściem do następnego kroku kalibracji wagi upewnij się, że oba klucze są zwolnione.
- Naciśnij **TARE** klawisz. Na wyświetlaczu pojawi się połowa całkowitej pojemności, a następnie „0” g. Połóż ciężar wskazany na wyświetlaczu (na przykład, jeśli zakres ważenia wagi **wynosi 1000 g, połóż ciężar o masie 500 g**). Gdy pojawi się znak stabilności, naciśnij **TARE** klawisz, aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się wówczas wartość całkowitej pojemności i „0” g. Połóż odpowiedni ciężarek (na przykład, jeśli zakres ważenia wagi **wynosi 1000 g, połóż ciężarek o masie 1000 g**). Gdy symbol stabilności pojawi się ponownie, naciśnij klawisz **TARE** w celu potwierdzenia. Następnie w oknie pojawi się PASS „ ”, a wyświetlana liczba będzie odpowiadać wartości wagi.
- Wyłącz wagę, zdejmij wszystkie ciężarki, a następnie włącz wagę ponownie. Jest już gotowy do użycia.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.

- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- h) Nie pozostawiaj baterii w urządzeniu, jeżeli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- i) Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Woda nie może przedostać się do wnętrza obudowy urządzenia.

BEZPIECZNE WYJMOWANIE BATERII I AKUMULATORÓW:

W urządzeniach zastosowano baterie AA 1,5 V. Wyjmij zużyte baterie z urządzenia, stosując tę samą procedurę, którą zastosowałeś przy ich instalacji. Oddaj baterie do recyklingu, powierzając je odpowiedniej organizacji lub firmie.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH:

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcję obsługi i opakowanie. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Elektronická kontrolní váha			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50			
Pracovní teplota / Relativní pracovní vlhkost [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Skladovací teplota/ Relativní skladovací vlhkost [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Baterie	4x 1,5V AA			
Parametry napájení	6.5V			
promoce [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimální zatížení [g]	0,5	1	2	5
Výdrž baterie [h]	70 hodin cca.			
Jednotky	kg, g, lb, oz			
Rozměry misky váhy [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	148x215x55			
Hmotnost [kg]	0,8			

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO
UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.**

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR!

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se ve varováních a pokynech používají jako odkaz na kontrolní váhu.

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými rukama.
- Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahláste nadřízenému.
- Pokud si nejste jisti, zda zařízení funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat.
- Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřčetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby s použitím pouze originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.



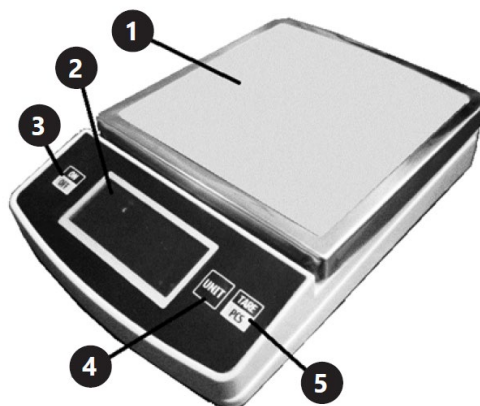
POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Zařízení je určeno k vážení předmětů umístěných na vážící misce.
Varování! Zařízení nelze používat pro komerční účely.

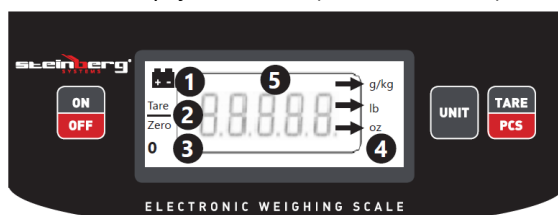
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



- 1- Vážící plošina
- 2- Ovládací panel a displej

- 3- Tlačítko ON/OFF
- 4- Tlačítko UNIT (výběr jednotek)
- 5- Tlačítko TARE/PCS (tárování; počítání vážených položek)
- 6- Napájecí zásuvka (není na obrázku)



- 1- Indikátor slabé baterie
- 2- Indikátor "ZERO" / "TARE".
- 3- Indikátor stabilizace stupnice
- 4- Indikátor jednotky váhy
- 5- Zobrazení hodnoty

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Udržujte zařízení mimo horké povrchy. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zásuvce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Návod k použití:

- Váhu neumísťujte na přímé sluneční světlo – mohlo by dojít ke změně barvy a narušení provozu zařízení.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií – vždy vyměňte všechny baterie najednou. Nebudete-li váhu delší dobu používat, vyjměte všechny baterie, abyste předešli náhodnému polití, které by mohlo poškodit zařízení.
- Vyvarujte se přetížení váhy. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Chraňte váhu před vodou/vlhkostí, protože není vodotěsná. Vlhkost může zařízení poškodit.
- Vyvarujte se elektrostatického náboje, který může narušit přesnost vážení.

3.3. Použití zařízení

Vážení:

- a) Připojte zařízení k elektrické síti nebo jej napájejte bateriemi.
- b) Stiskněte tlačítko ON/OFF [3].
- c) Počkejte, až se na displeji objeví nula.
- d) Předmět opatrně položte na vážicí plošinu.
- e) Po několika sekundách se váha stabilizuje a na DISPLEJI budete moci odečíst HMOTNOST PŘEDMĚTU.

Změna jednotky:

Když je váha zapnutá a vážicí plošina je prázdná, stiskněte tlačítko UNIT [4] a vyberte požadovanou jednotku. Aktuálně vybraná jednotka se zobrazí na pravé straně displeje (g/kg/lb/oz).

Tárování:

Když je váha zapnutá a na displeji se zobrazuje nula, umístěte nádobu, do které bude předmět vážen. Po ustálení váhy stiskněte tlačítko TARE/PCS [5]. Na displeji se opět zobrazí nula a poté bude možné vážit položky umístěné v kontejneru.

Automatické vypnutí:

Zapnutá váha, která se nepoužívá, se po několika sekundách nečinnosti automaticky vypne – šetří se tak baterie.

Přetížená váha:

Pokud je váha přetížena, na displeji se zobrazí **EEEE**.

Počítání položek:

Při zapnutí a stabilizované váze a na displeji 0,00 stiskněte a podržte **TARE/PCS tlačítko [5]** po dobu cca. 3 sekundy, dokud **se na displeji nezobrazí „PX“** (X je počet položek). Poté stisknutím tlačítka **UNIT [4]** vyberte požadované množství: od 10, 20, 50, 100, 200, 500. Po výběru množství umístěte na plošinu stejný počet položek, jako je napočítaný, a stisknutím **TARE/PCS [5]** dokončete tárování množství.

Kalibrace

1. Stiskněte tlačítko **UNIT** a poté stiskněte tlačítko **ON/OFF** pro zapnutí váhy. Na displeji se zobrazí **CAL "** " spolu s interním kódem.
2. Stisknutím tlačítka **UNIT** a následně tlačítka **TARE** vyberte požadovanou kapacitu. Ujistěte se, že jsou obě tlačítka uvolněna, než přistoupíte k dalšímu kroku procesu kalibrace závaží.
3. Stiskněte klávesu **TARE**. Na displeji se zobrazí polovina plné kapacity a po ní **„0“ g**. Umístěte závaží uvedenou na displeji (např. pokud je kapacita váhy 1000 g, umístěte závaží o hmotnosti 500 g). Když se objeví stabilní znak, stiskněte pro **TARE** potvrzení. Na displeji se poté zobrazí hodnota plné kapacity a **„0“ g**. Umístěte odpovídající závaží (např. pokud je kapacita váhy **1000 g, umístěte závaží 1000 g**). Když se znovu objeví stabilní znak, stiskněte pro **TARE** potvrzení. V okně se potom zobrazí **PASS ""** a zobrazené číslo bude odpovídat hodnotě hmotnosti.
4. Vypněte váhu, odstraňte všechna závaží a poté váhu znovu zapněte. Nyní je připraven k použití.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním zařízení vždy odpojte.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- d) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- g) K čištění používejte měkký hadřík.
- h) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- i) Neponořujte zařízení do vody; voda nesmí proniknout dovnitř krytu přístroje.

BEZPEČNÉ VYJMUTÍ BATERIÍ A NABÍJECÍCH BATERIÍ:

V zařízeních jsou instalovány 1,5V AA baterie. Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je instalovali. Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů. Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance de contrôle électronique			
Modèle	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50			
Température de fonctionnement / Humidité relative de fonctionnement [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Température de stockage/Humidité relative de stockage [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Batterie	4 piles AA de 1,5 V			
Paramètres d'alimentation	6.5V			
Remise des diplômes [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Charge minimale [g]	0,5	1	2	5
Autonomie de la batterie [h]	70 heures environ			
Unités	kg, g, lb, oz			
Dimensions du plateau de la balance [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	148x215x55			
Poids [kg]	0,8			

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE
MANUEL D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'oubliez pas !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'oubliez pas ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner la balance de contrôle électronique.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au travail

- a) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- b) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- c) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur l'appareil. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !

- d) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- e) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- f) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
- g) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.
- d) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- c) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- d) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- f) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- g) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- h) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
- i) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

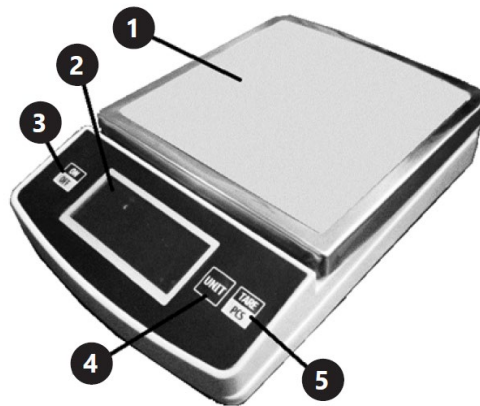
3. Règles d'utilisation

L'appareil est destiné à peser des objets placés sur le plateau de pesée.

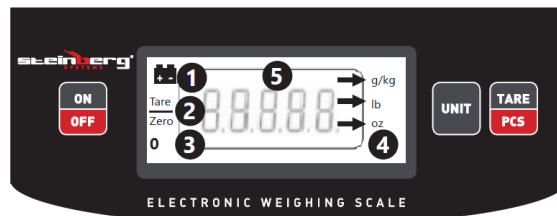
Avertissement! L'appareil ne peut pas être utilisé à des fins commerciales.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



- 1- Plateforme de pesée
- 2- Panneau de commande et affichage
- 3- Sélecteur ON/OFF
- 4- Bouton UNIT (sélection de l'unité)
- 5- Bouton TARE/PCS (tarage ; comptage des articles pesés)
- 6- Prise d'alimentation (pas sur la photo)



- 1- Indicateur de batterie faible
- 2- Indicateur "ZERO" / "TARE"
- 3- Indicateur de stabilisation de l'échelle
- 4- Indicateur d'unité de pesée
- 5- Affichage de la valeur

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Gardez l'appareil éloigné des surfaces chaudes. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Mode d'emploi :

- Ne placez pas la balance à la lumière directe du soleil : cela pourrait provoquer une décoloration et entraver le fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas différents types de batteries en même temps – remplacez toujours toutes les batteries en même temps. Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez toutes les piles pour éviter tout déversement accidentel qui pourrait endommager l'appareil.
- Évitez de surcharger la balance. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Protégez la balance contre l'eau/l'humidité car elle n'est pas étanche. L'humidité peut endommager l'appareil.
- Évitez les charges électrostatiques qui peuvent perturber la précision de la pesée.

3.3. Utilisation de l'appareil

Pesée:

- a) Branchez l'appareil au secteur ou alimentez-le avec des piles.
- b) Appuyez sur le bouton ON/OFF [3].
- c) Attendez que zéro apparaisse sur l'écran.
- d) Placez soigneusement l'objet sur la plate-forme de pesée.
- e) Après quelques secondes, la balance se stabilisera et vous pourrez lire LE POIDS DE L'OBJET SUR L'ÉCRAN.

Changement d'unité :

Lorsque la balance est allumée et que le plateau de pesée est vide, appuyez sur le bouton UNIT [4] et sélectionnez l'unité souhaitée. L'unité actuellement sélectionnée sera affichée sur le côté droit de l'écran (g/kg/lb/oz).

Tarage :

Lorsque la balance est allumée et que l'écran affiche zéro, placez un récipient dans lequel l'objet sera pesé. Une fois la balance stabilisée, appuyez sur le bouton TARE/PCS [5]. L'écran affichera à nouveau zéro et il sera alors possible de peser les objets placés dans le récipient.

Arrêt automatique :

La balance allumée et non utilisée s'éteint automatiquement après quelques secondes d'inactivité - ceci afin d'économiser la batterie.

Échelle surchargée :

Si la balance est surchargée, l'écran affichera EEEEE.

Compter les objets :

La balance étant allumée et stabilisée et l'écran indiquant 0,00, appuyez sur le **TARE/PCS bouton [5]** et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que « **PX** » apparaisse sur l'écran (X étant le nombre d'éléments). Ensuite, en appuyant sur le bouton **UNIT [4]**, sélectionnez la quantité souhaitée : parmi 10, 20, 50, 100, 200, 500. Après avoir sélectionné la quantité, placez le même nombre d'articles que celui compté sur la plate-forme et appuyez sur **TARE/PCS [5]** pour terminer le tarage de la quantité.

Calibrage

1. Appuyez sur la **UNIT** touche, puis appuyez sur la **ON/OFF** touche pour allumer la balance. L'écran affichera **CAL « »** accompagné d'un code interne.
2. Appuyez sur la **UNIT** touche puis sur la **TARE** touche pour sélectionner la capacité souhaitée. Assurez-vous que les deux touches sont relâchées avant de passer à l'étape suivante du processus d'étalonnage du poids.
3. Appuyez sur la **TARE** touche. L'écran affichera la moitié de la capacité totale, suivie de « **0** » g. Placez le poids indiqué sur l'écran (par exemple, si la capacité de la balance est de 1000g, placez un poids de 500g). Lorsque le signe stable apparaît, appuyez sur la **TARE** touche pour confirmer. L'écran affichera alors la valeur de capacité totale et « **0** » g. Placez le poids correspondant (par exemple, si la capacité de la balance est de 1000 g, placez le poids de 1000 g). Lorsque le signe stable réapparaît, appuyez sur la **TARE** touche pour confirmer. La fenêtre affichera **PASS** alors "" et le nombre affiché correspondra à la valeur de poids.
4. Éteignez la balance, retirez tous les poids, puis rallumez la balance. Il est maintenant prêt à être utilisé.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

- e) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- f) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
- g) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- h) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- i) Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ; l'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur du boîtier de l'appareil.

RETRAIT SÉCURISÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES :

Des piles AA de 1,5 V sont installées dans les appareils. Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée lors de leur installation. Recyclez les piles auprès de l'organisme ou de l'entreprise appropriée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia di controllo elettronica			
Modello	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50			
Temperatura di lavoro/Umidità relativa di lavoro [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Temperatura di conservazione/Umidità relativa di conservazione [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Batteria	4x1,5 V AA			
Parametri di alimentazione	6.5V			
Laurea [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Carico minimo [g]	0,5	1	2	5
Durata della batteria [h]	70 ore circa.			
Unità	kg, g, libbre, once			
Dimensioni del piatto della bilancia [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	Dimensioni: 148x215x55			
Peso [kg]	0,8			

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

Nelle avvertenze e nelle istruzioni, i termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati per fare riferimento alla bilancia di controllo elettronica.

2.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni allo stesso e di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
- Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo presso il centro di assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
- In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.

- f) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- g) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). Devices that cannot be turned on and off using the interruttore di accensione/spegnimento are dangerous, should not be operated, and must be repaired.
- b) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- d) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- f) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- g) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- h) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- i) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

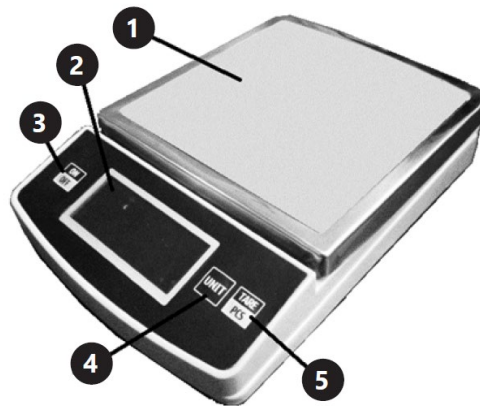
3. Principi di utilizzo

Il dispositivo è progettato per pesare oggetti posti sul piatto di pesata.

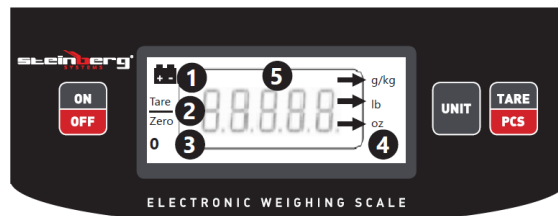
Avvertimento! Il dispositivo non può essere utilizzato per scopi commerciali.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



- 1- Piattaforma di pesatura
- 2- Pannello di controllo e display
- 3- Pulsante ON/OFF
- 4- Pulsante UNIT (selezione unità)
- 5- Pulsante TARE/PCS (tara; conteggio degli articoli pesati)
- 6- Presa di corrente (non in foto)



- 1- Indicatore di batteria scarica
- 2- Indicatore "ZERO" / "TARA"
- 3- Indicatore di stabilizzazione della scala
- 4- Indicatore dell'unità di pesatura
- 5- Visualizzazione del valore

3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

Tenere il dispositivo lontano da superfici calde. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Istruzioni per l'uso:

- Non esporre la bilancia alla luce diretta del sole: potrebbe scolorirsi e compromettere il funzionamento del dispositivo.
- Non utilizzare contemporaneamente tipi diversi di batterie: sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere tutte le batterie per evitare fuoriuscite accidentali che potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Evitare di sovraccaricare la bilancia. Potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Proteggere la bilancia dall'acqua/umidità poiché non è impermeabile. L'umidità potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Evitare le cariche elettrostatiche, che potrebbero compromettere la precisione della pesatura.

3.3. Utilizzo del dispositivo

Pesatura:

- Collegare il dispositivo alla rete elettrica o alimentarlo con le batterie.
- Premere il pulsante ON/OFF [3].
- Attendere che sul display appaia lo zero.
- Posizionare con cura l'oggetto sulla piattaforma di pesatura.
- Dopo alcuni secondi la bilancia si stabilizzerà e sarà possibile leggere IL PESO DELL'OGGETTO SUL DISPLAY.

Cambiamento di unità:

Con la bilancia accesa e la piattaforma di pesatura vuota, premere il tasto UNIT [4] e selezionare l'unità desiderata. L'unità attualmente selezionata verrà visualizzata sul lato destro del display (g/kg/lb/oz).

Taratura:

Quando la bilancia è accesa e il display mostra zero, posizionare un contenitore in cui si desidera pesare l'oggetto. Dopo che la bilancia si è stabilizzata, premere il pulsante TARE/PCS [5]. Il display visualizzerà nuovamente zero e sarà quindi possibile pesare gli articoli inseriti nel contenitore.

Spegnimento automatico:

La bilancia accesa, se non viene utilizzata, si spegne automaticamente dopo alcuni secondi di inattività: questo serve a risparmiare la batteria.

Scala sovraccarica:

Se la bilancia è sovraccarica, sul display verrà visualizzato EEEEE.

Conteggio degli elementi:

Con la bilancia accesa e stabilizzata e con il display che indica 0,00, tenere premuto il **TARE/PCS pulsante [5]** per circa 3 secondi, finché sul display **non compare la scritta "PX"** (X è il numero di pezzi). Quindi, premendo il tasto **UNIT [4]**, selezionare la quantità desiderata: tra 10, 20, 50, 100, 200, 500. Dopo aver selezionato la quantità, posizionare sulla piattaforma lo stesso numero di articoli contati e premere **TARE/PCS [5]** per terminare la taratura della quantità.

Calibrazione

- Premere il **UNIT** tasto, quindi premere il **ON/OFF** tasto per accendere la bilancia. Sul display verrà visualizzato **CAL** " " insieme a un codice interno.
- Premere il **UNIT** tasto, seguito dal **TARE** tasto, per selezionare la capacità desiderata. Prima di procedere alla fase successiva del processo di calibrazione del peso, assicurarsi che entrambi i tasti siano rilasciati.
- Premere il **TARE** tasto. Il display mostrerà metà della capacità totale, seguita da **"0" g**. Posizionare il peso indicato sul display (ad esempio, se la portata della bilancia è di 1000 g, posizionare un peso da 500 g). Quando appare il segno stabile, premere il **TARE** tasto per confermare. Il display mostrerà quindi il valore della capacità completa e **"0" g**. Posizionare il peso corrispondente (ad esempio, se la portata della bilancia è di 1000 g, posizionare il peso da 1000 g). Quando appare di nuovo il segno stabile, premere il **TARE** tasto per confermare. Nella finestra verrà quindi visualizzato **PASS** "" e il numero visualizzato corrisponderà al valore del peso.
- Spegnere la bilancia, rimuovere tutti i pesi, quindi riaccenderla. Ora è pronto per l'uso.

3.4. Pulizia e manutenzione

- Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi non corrosivi.
- Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di utilizzarlo nuovamente.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

- f) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- h) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- i) Non immergere il dispositivo in acqua; l'acqua non deve penetrare all'interno dell'involucro del dispositivo.

RIMOZIONE SICURA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI:

Nei dispositivi sono installate batterie AA da 1,5 V. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura con cui le hai installate. Riciclare le batterie tramite l'organizzazione o l'azienda appropriata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente. Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali. Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de control electrónica			
Modelo	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50			
Temperatura de trabajo/Humedad relativa de trabajo [°C/%RH]	0 °C-40 °C/<85 %			
Temperatura de almacenamiento/humedad relativa de almacenamiento [°C/%RH]	10 °C--50 °C/<85 %			
Batería	4 pilas AA de 1,5 V			
Parámetros de la fuente de alimentación	6,5 V			
Graduación [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Carga mínima [g]	0,5	1	2	5
Duración de la batería [h]	70 horas aprox.			
Unidades	kg, g, lb, onza			
Dimensiones del plato de la báscula [mm]	152x148			
Dimensiones [mm]	148x215x55			
Peso [kg]	0,8			

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO

COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Utilizar únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse al manejo del aparato de la balanza de control electrónica.

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- b) Si no está seguro de si el dispositivo funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- c) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el dispositivo. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- d) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- e) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.

- f) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- g) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- d) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no se deben utilizar y se deben reparar.
- b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- c) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- d) La reparación o el mantenimiento del dispositivo debe ser realizado por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- e) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- f) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
- g) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- h) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- i) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

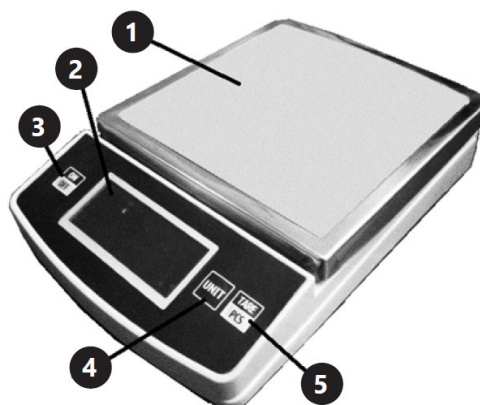
3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para pesar artículos colocados en el platillo de pesaje.

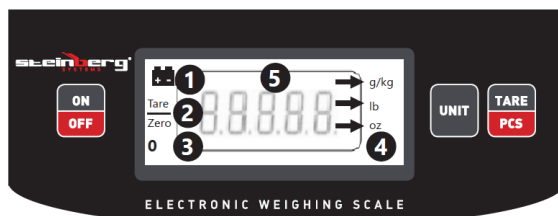
¡Advertencia! El dispositivo no puede utilizarse con fines comerciales.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto



- 1- Plataforma de pesaje
- 2- Panel de control y pantalla
- 3- Botón ON/OFF
- 4- Botón UNIDAD (selección de unidad)
- 5- Botón TARE/PCS (tara; recuento de artículos pesados)
- 6- Toma de corriente (no aparece en la imagen)



- 1- Indicador de batería baja
- 2- Indicador "CERO" / "TARA"
- 3- Indicador de estabilización de escala
- 4- Indicador de unidad de pesaje
- 5- Visualización de valores

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Instrucciones de uso:

- No coloque la báscula bajo la luz solar directa: puede causar decoloración y dificultar el funcionamiento del dispositivo.
- No utilice distintos tipos de baterías al mismo tiempo: reemplace siempre todas las baterías a la vez. Si la báscula no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire todas las pilas para evitar derrames accidentales que podrían dañar el dispositivo.
- Evite sobrecargar la báscula. Podría dañar el dispositivo.
- Proteja la báscula contra el agua y la humedad, ya que no es resistente al agua. La humedad puede dañar el dispositivo.
- Evite la carga electrostática, que puede alterar la precisión del pesaje.

3.3. Uso del dispositivo

Peso:

- a) Conecte el dispositivo a la red eléctrica o aliméntelo con pilas.
- b) Pulse el botón ON/OFF [3].
- c) Espere a que aparezca cero en la pantalla.
- d) Coloque el objeto con cuidado sobre la plataforma de pesaje.
- e) Después de unos segundos, la balanza se estabilizará y podrás leer EL PESO DEL OBJETO EN LA PANTALLA.

Cambio de unidad:

Cuando la báscula esté encendida y la plataforma de pesaje esté vacía, presione el botón UNIT [4] y seleccione la unidad deseada. La unidad actualmente seleccionada se mostrará en el lado derecho de la pantalla (g/kg/lb/oz).

Tarado:

Cuando la báscula esté encendida y la pantalla muestre cero, coloque un recipiente en el que se pesará el objeto. Una vez estabilizada la balanza, presione el botón TARE/PCS [5]. La pantalla volverá a mostrar cero y entonces será posible pesar los artículos colocados en el contenedor.

Apagado automático:

La báscula encendida, que no está en uso, se apaga automáticamente después de varios segundos de inactividad: esto sirve para ahorrar batería.

Báscula sobrecargada:

Si la báscula está sobrecargada, la pantalla mostrará EEEEE.

Contando elementos:

Con la báscula encendida y estabilizada, y la pantalla mostrando 0,00, presione y mantenga presionado el TARE/PCS botón [5] durante aprox. 3 segundos, hasta que aparezca "PX" en la pantalla (X es el número de elementos). Luego, presionando el botón UNIT [4], seleccione la cantidad deseada: entre 10, 20, 50, 100, 200, 500. Luego de seleccionar la cantidad, coloque la misma cantidad de artículos que los contados en la plataforma y presione TARE/PCS [5] para finalizar la tara de la cantidad.

Calibración

1. Presione la [UNIT] tecla, luego presione la [ON/OFF] tecla para encender la báscula. La pantalla mostrará CAL " " junto con un código interno.
2. Presione la [UNIT] tecla, seguido de la [TARE] tecla, para seleccionar la capacidad deseada. Asegúrese de que ambas teclas estén sueltas antes de continuar con el siguiente paso en el proceso de calibración de peso.
3. Presione la [TARE] tecla. La pantalla mostrará la mitad de la capacidad total, seguida de "0" g. Coloque el peso indicado en el display (por ejemplo si la capacidad de la báscula es de 1000g, coloque un peso de 500g). Cuando aparezca el signo estable, presione la [TARE] tecla para confirmar. A continuación, la pantalla mostrará el valor de capacidad total y "0" g. Coloque el peso correspondiente (por ejemplo si la capacidad de la báscula es de 1000g, coloque el peso de 1000g). Cuando vuelva a aparecer el signo estable, pulse la [TARE] tecla para confirmar. Luego, la ventana mostrará PASS "" y el número mostrado coincidirá con el valor del peso.
4. Apague la báscula, retire todas las pesas y luego vuelva a encenderla. Ya está listo para usarse.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
- g) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

- h) No deje la batería en el dispositivo si no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- i) No sumerja el dispositivo en agua; no debe permitirse que el agua penetre en el interior de la carcasa del dispositivo.

EXTRACCIÓN SEGURA DE BATERÍAS Y BATERÍAS RECARGABLES:

Los dispositivos están equipados con pilas AA de 1,5 V. Retire las baterías usadas del dispositivo utilizando el mismo procedimiento con el que las instaló. Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Verifique el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar, usted está haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Elektronikus mérleg			
Modell	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50			
Üzemi hőmérséklet/ relatív üzemi páratartalom [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Tárolási hőmérséklet/ relatív tárolási páratartalom [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Akkumulátor	4x1.5V AA			
A tápegység paraméterei	6.5V			
Érettségi [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimális terhelés [g]	0,5	1	2	5
Az akkumulátor élettartama [h]	Kb. 70 óra.			
Egységek	kg, g, lb, oz			
Mérettálca méretei [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	148x215x55			
Súly [kg]	0,8			

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajszökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban az Elektronikus mérlegre vonatkoznak.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- Ha nem biztos abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- A készüléket kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

- g) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- d) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki a be-/kikapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- d) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- f) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- g) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- h) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- i) Ne terhelje túl a berendezést!



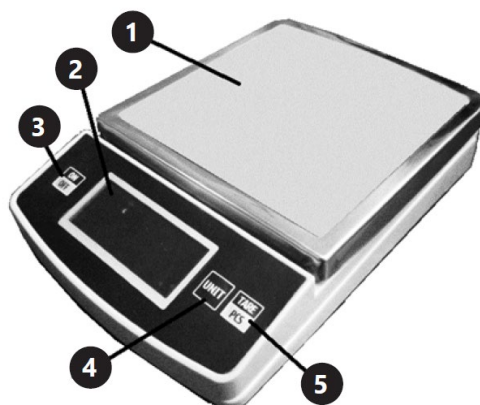
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

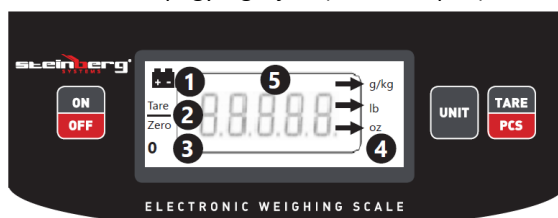
A készülék a mérőedényre helyezett tárgyak mérésére szolgál.
Figyelem! A készülék nem használható kereskedelmi célokra.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása



- 1- Mérőplatform
- 2- Kezelőpanel és kijelző
- 3- ON/OFF gomb
- 4- UNIT gomb (egység kiválasztása)
- 5- TARE/PCS gomb (tarázás; a lemért tételek számolása)
- 6- Tápegység aljzat (nincs a képen)



- 1- Alacsony akkumulátor töltöttségi szint jelző
- 2- "ZERO" / "TARE" kijelző
- 3- Skála stabilizációs jelző
- 4- Mérőegység-jelző
- 5- Értékmegjelenítés

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

Tartsa a készüléket forró felületektől távol. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Használati utasítás:

- Ne tegye a mérleget közvetlen napfénybe - ez elszíneződést okozhat és akadályozhatja a készülék működését.
- Ne használjon egyszerre különböző típusú elemeket - mindig cserélje ki egyszerre az összes elemet. Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki az összes elemet, hogy elkerülje a véletlen kiömlést, amely károsíthatja a készüléket.
- Kerülje a mérleg túlterhelését. Ez károsíthatja a készüléket.
- Védje a mérleget a víz/nedvesség ellen, mivel nem vízálló. A nedvesség károsíthatja a készüléket.
- Kerülje az elektrosztatikus feltöltődést, amely megzavarhatja a mérési pontosságot.

3.3. Eszközhasználat

Mérlegelés:

- a) Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, vagy táplálja elemekkel.
- b) Nyomja meg az ON/OFF gombot [3].
- c) Várja meg, amíg a kijelzőn megjelenik a nulla.
- d) Óvatosan helyezze a tárgyat a mérőállványra.
- e) Néhány másodperc múlva a mérleg stabilizálódik, és a kijelzőn leolvashatja a tárgy súlyát.

Egységváltás:

Ha a mérleg be van kapcsolva, és a mérőfelület üres, nyomja meg az UNIT gombot [4], és válassza ki a kívánt mértékegységet. Az aktuálisan kiválasztott egység a kijelző jobb oldalán jelenik meg (g/kg/lb/oz).

Taring:

Amikor a mérleg be van kapcsolva, és a kijelzőn nulla jelenik meg, helyezzen el egy olyan edényt, amelybe a mérendő tárgyat helyezi. Miután a mérleg stabilizálódott, nyomja meg a TARE/PCS gombot [5]. A kijelzőn ismét nulla jelenik meg, és ezután lehetséges lesz a tartályba helyezett tételek mérése.

Automatikus kikapcsolás:

A bekapcsolt, használaton kívüli mérleg néhány másodpercnyi inaktivitás után automatikusan kikapcsol - ez az akkumulátor kímélése érdekében történik.

Túlterhelt skála:

Ha a mérleg túlterhelt, a kijelzőn megjelenik **EEEE**.

Tételek számolása:

Ha a mérleg be van kapcsolva és stabilizálódott, és a kijelzőn 0.00 jelenik meg, nyomja meg és tartsa lenyomva az [5] **TARE/PCS** gombot kb. 3 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a "**P X**" (X a tételek száma). Ezután az **UNIT [4]** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt mennyiséget: 10, 20, 50, 100, 200, 500 közül. A mennyiség kiválasztása után helyezze a megszámlált darabszámot a platformra, és nyomja meg az **TARE/PCS [5]** gombot a darabszám-számlálás befejezéséhez.

Kalibrálás

1. Nyomja meg a **UNIT** gombot, majd nyomja meg a **ON/OFF** gombot a mérleg bekapcsolásához. A kijelzőn " " és egy belső kód jelenik meg.
2. Nyomja meg a **UNIT** gombot, majd a **TARE** gombot a kívánt kapacitás kiválasztásához. Győződjön meg róla, hogy mindkét gombot elengedte, mielőtt a súlykalibrálási folyamat következő lépésére lépne.
3. Nyomja meg a **TARE** gombot. A kijelzőn a teljes kapacitás fele, majd "**0**" g jelenik meg. Helyezze a kijelzőn feltüntetett súlyt (például, ha a mérleg kapacitása 1000 g, helyezzen el egy **500 g-os súlyt**). Amikor megjelenik a stabil jel, nyomja meg a **TARE** billentyűt a megerősítéshez. A kijelzőn ekkor megjelenik a teljes kapacitás értéke és a "**0**" g. Helyezze el a megfelelő súlyt (például, ha a mérleg kapacitása 1000 g, helyezze el az **1000 g-os súlyt**). Amikor ismét megjelenik a stabil jel, nyomja meg a **TARE** billentyűt a megerősítéshez. Ekkor az ablakban megjelenik **PASS** a "", és a megjelenített szám megegyezik a súlyértékkel.
4. Kapcsolja ki a mérleget, távolítsa el az összes súlyt, majd kapcsolja vissza a mérleget. Most már készen áll a használatra.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- b) A felület tisztításához csak nem korrodáló tisztítószeret használjon.
- c) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- g) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- h) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
- i) Ne merítse a készüléket vízbe; a víz nem hatolhat be a készülékház belsejébe.

AZ ELEMÉK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA:

A készülékekben 1,5 V-os AA elemeket helyeztek el. Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte. Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz. A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Elektronisk vægt			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50			
Arbejdstemperatur/ Relativ arbejdsfugtighed [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Opbevaringstemperatur/ Relativ opbevaringsfugtighed [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%.			
Batteri	4x1,5V AA			
Strømforsyningsparametre	6.5V			
Eksamen [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximum load [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimal belastning [g]	0,5	1	2	5
Batteriets levetid [h]	70 timer ca.			
Enheder	kg, g, lb, oz			
Mål på vægtskålen [mm]	152x148			
Dimensions [mm]	148x215x55			
Vægt [kg]	0,8			

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til den elektroniske vægt.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
- Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på enheden. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
- I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO₂)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
- Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) For at undgå, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
- d) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, må ikke bruges og skal repareres.
- b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- d) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
- e) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- f) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- g) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- h) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- i) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.



OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

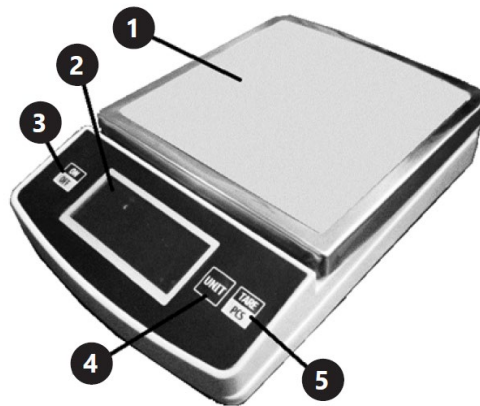
3. Brugsbetingelser

Apparatet er beregnet til at veje genstande, der er placeret på vægtskålen.

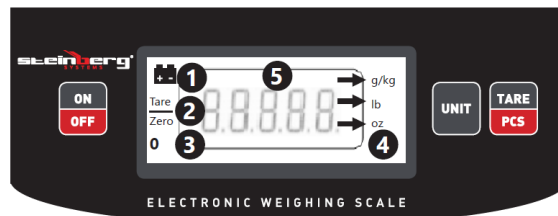
Advarsel! Enheden må ikke bruges til kommercielle formål.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet



- 1- Vejplatform
- 2- Kontrolpanel og display
- 3- ON\OFF -knap
- 4- UNIT-knap (valg af enhed)
- 5- TARE/PCS-knappen (tarering; optælling af vejede emner)
- 6- Strømforsyningsstik (ikke på billedet)



- 1- Indikator for lavt batteriniveau
- 2- "ZERO" / "TARE" indikator
- 3- Indikator for skalastabilisering
- 4- Indikator for vejeenhed
- 5- Visning af værdi

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Hold enheden væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Brugsanvisning:

- Placer ikke vægten i direkte sollys - det kan forårsage misfarvning og hæmme enhedens funktion.
- Brug ikke forskellige batterityper på samme tid - udskift altid alle batterier på én gang. Hvis vægten ikke bruges i længere tid, skal du fjerne alle batterier for at undgå utilsigtet spild, som kan beskadige enheden.
- Undgå at overbelaste vægten. Det kan beskadige enheden.
- Beskyt vægten mod vand/fugtighed, da den ikke er vandtæt. Fugt kan beskadige enheden.
- Undgå elektrostatisk opladning, som kan forstyrre vejningens præcision.

3.3. Brug af enhed

Vejning:

- a) Slut enheden til lysnettet, eller giv den strøm med batterier.
- b) Tryk på ON/OFF-knappen [3].

- c) Vent på, at nul vises på displayet.
- d) Placer genstanden forsigtigt på vejeplatformen.
- e) Efter et par sekunder vil vægten stabilisere sig, og du vil kunne aflæse genstandens vægt på displayet.

Ændring af enhed:

Når vægten er tændt, og vejeplatformen er tom, skal du trykke på UNIT-knappen [4] og vælge den ønskede enhed. Den aktuelt valgte enhed vises i højre side af displayet (g/kg/lb/oz).

Taring:

Når vægten er tændt, og displayet viser nul, skal du placere en beholder med den genstand, der skal vejes. Når vægten har stabiliseret sig, skal du trykke på TARE/PCS-knappen [5]. Displayet viser nul igen, og så er det muligt at veje de ting, der er placeret i beholderen.

Automatisk slukning:

Den tændte vægt, som ikke bruges, slukker automatisk efter flere sekunders inaktivitet - det er for at spare på batteriet.

Overbelastet skala:

Hvis vægten er overbelastet, vil displayet vise EEEEE.

Tæller genstande:

Når vægten er tændt og stabiliseret, og displayet viser 0,00, skal du trykke på **TARE/PCS knappen [5]** og holde den nede i ca. 3 sekunder, indtil "P X" vises på displayet (X er antallet af emner). Vælg derefter den ønskede mængde ved at trykke på knappen **UNIT [4]**: fra 10, 20, 50, 100, 200, 500. Når du har valgt mængden, skal du placere det samme antal genstande, som du har talt, på platformen og trykke på **TARE/PCS [5]** for at afslutte mængdetareringen.

Kalibrering

1. Tryk på **[UNIT]** tasten, og tryk derefter på **[ON/OFF]** tasten for at tænde for vægten. Displayet viser CAL " " sammen med en intern kode.
2. Tryk på **[UNIT]** tasten og derefter på **[TARE]** tasten for at vælge den ønskede kapacitet. Sørg for, at begge taster slippes, før du går videre til næste trin i vægtkalibreringsprocessen.
3. Tryk på **[TARE]** tasten. Displayet viser halvdelen af den fulde kapacitet, efterfulgt af "0" g. Placer den vægt, der vises på displayet (hvis vægtens kapacitet f.eks. er 1000 g, skal du placere en vægt på 500 g). Når det stabile tegn vises, skal du trykke på **[TARE]** tasten for at bekræfte. Displayet vil derefter vise den fulde kapacitetsværdi og "0" g. Placer den tilsvarende vægt (hvis vægten f.eks. har en kapacitet på 1000 g, skal du placere vægten på 1000 g). Når det stabile tegn vises igen, skal du trykke på **[TARE]** tasten for at bekræfte. Vinduet vil derefter vise PASS "", og det viste tal vil svare til vægtværdien.
4. Sluk for vægten, fjern alle vægte, og tænd derefter for vægten igen. Den er nu klar til brug.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør den.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- f) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- g) Brug en blød klud til rengøring.
- h) Lad ikke batteriet sidde i enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- i) Apparatet må ikke nedsænkes i vand; der må ikke trænge vand ind i apparatets kabinet.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:

Der er installeret 1,5 V AA-batterier i enhederne. Fjern brugte batterier fra enheden på samme måde, som du installerede dem. Genbrug batterier hos den rette organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Når du vælger at genbruge, yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Elektroninen vaaka			
Malli	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50			
Käyttölämpötila/ suhteellinen työkosteus [°C/%RH]	0°C - 40°C/<85 %			
Varastointilämpötila/ suhteellinen säilytyskosteus [°C/%RH]	10°C--50°C/<85 %			
Akku	4x1,5V AA			
Virtalähteen parametrit	6,5V			
Valmistuminen [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maksimikuormitus [kg]	0,6	1,5	3	5
Pienin kuorma [g]	0,5	1	2	5
Akun kesto [h]	70 tuntia n.			
Yksiköt	kg, g, lb, oz			
Vaakalevyn mitat [mm]	152x148			
Mitat [mm]	148x215x55			
Paino [kg]	0,8			

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA
PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laitte on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Käsitteitä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viitaten elektroniseen vaakaan.

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- Jos olet epävarma siitä, toimiiko laite tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä laitteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muista! Kun käytät laitetta, suoja lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
- Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- Älä ylikuormita laitetta.



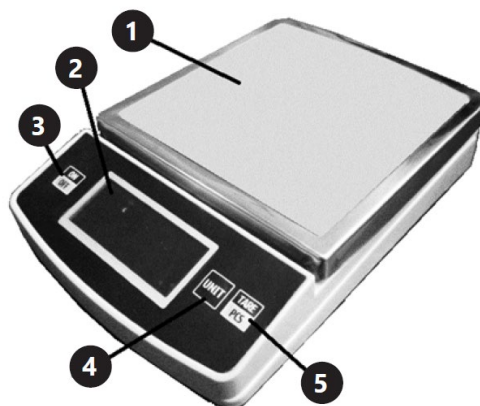
HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on tarkoitettu punnitsemaan punnitusalustalle asetettuja esineitä.
Varoitus! Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.

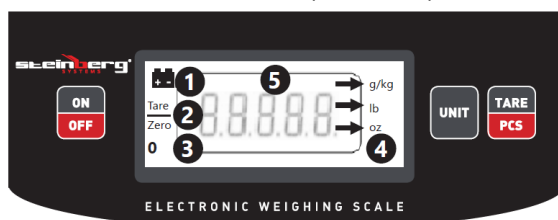
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



- 1- Punnitusalusta
- 2- Ohjauspaneeli ja näyttö

- 3- ON/OFF-painike
- 4- UNIT-painike (yksikön valinta)
- 5- TARE/PCS-painike (taaraus; punnittujen kappaleiden laskenta)
- 6- Virtalähde (ei kuvassa)



- 1- Alhaisen akun ilmaisin
- 2- "ZERO" / "TARE" -ilmaisin
- 3- Asteikon stabiloinnin ilmaisin
- 4- Punnitusyksikön ilmaisin
- 5- Arvonäyttö

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Pidä laite poissa kuumista pinnoista. Laitetta tulee aina käyttää, kun se sijoitetaan tasaiselle, vakaalle, puhtaalle, tulenkestävälle ja kuivalle pinnalle, ja se on poissa lasten ja henkilöiden, joilla on rajoitettu henkinen ja sensorinen toimintakyky, ulottumattomissa. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Käyttöohjeet:

- Älä sijoita vaakaa suoraan auringonpaisteeseen – se voi aiheuttaa värimuutoksia ja haitata laitteen toimintaa.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja samanaikaisesti – vaihda aina kaikki paristot kerralla. Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, poista kaikki paristot, jotta vältetään vahingossa tapahtuvalta roiskeilta, jotka voivat vahingoittaa laitetta.
- Vältä vaa'an ylikuormittamista. Se voi vahingoittaa laitetta.
- Suojaa vaakaa vedeltä/kosteudelta, koska se ei ole vedenpitävä. Kosteus voi vahingoittaa laitetta.
- Vältä sähköstaattista latausta, joka voi häiritä punnitusarkkuutta.

3.3. Laitteen käyttö

Punnitus:

- a) Liitä laite verkkovirtaan tai käytä sitä paristoilla.
- b) Paina ON/OFF-painiketta [3].
- c) Odota, että näyttöön tulee nolla.
- d) Aseta esine varovasti punnitusalustalle.
- e) Muutaman sekunnin kuluttua vaakaa vakiintuu ja voit lukea ESINEEN PAINON NÄYTÖSTÄ.

Yksikkömuutos:

Kun vaakaa on kytketty päälle ja vaakaa on tyhjä, paina UNIT-painiketta [4] ja valitse haluamasi yksikkö. Tällä hetkellä valittu yksikkö näkyy näytön oikealla puolella (g/kg/lb/oz).

Taaraus:

Kun vaakaa on päällä ja näytössä näkyy nolla, aseta astia, johon esine punnitaan. Kun vaakaa on vakiintunut, paina TARE/PCS-painiketta [5]. Näytössä näkyy jälleen nolla, jonka jälkeen on mahdollista punnita säiliöön asetetut tavarat.

Automaattinen sammutus:

Päälle kytketty vaakaa, jota ei käytetä, sammuu automaattisesti muutaman sekunnin käyttämättömyyden jälkeen - tämä säästää akkua.

Ylikuormitettu vaaka:

Jos vaaka on ylikuormitettu, näytössä näkyy **EEEE**.

Kohteiden laskeminen:

Kun vaaka on päällä ja stabiloitu ja näytössä näkyy 0.00, paina **TARE/PCS painiketta [5]** ja pidä sitä painettuna n. 3 sekuntia, kunnes "**PX**" tulee näyttöön (X on kohteiden lukumäärä). Valitse sitten haluamasi määrä painamalla **UNIT [4]**-painiketta: 10, 20, 50, 100, 200, 500. Kun olet valinnut määrän, aseta alustalle laskettu määrä tuotteita ja paina **TARE/PCS [5]** lopettaaksesi määrän taarauksen.

Kalibrointi

1. Paina näppäintä **[UNIT]** ja paina sitten näppäintä **[ON/OFF]** kytkeäksesi vaaka päälle. Näytössä näkyy CAL " " sekä sisäinen koodi.
2. Paina näppäintä **[UNIT]** ja sen jälkeen näppäintä **[TARE]** valitaksesi haluttu kapasiteetti. Varmista, että molemmat näppäimet on vapautettu ennen kuin jatkat painon kalibrointiprosessin seuraavaan vaiheeseen.
3. Paina näppäintä **[TARE]**. Näytössä näkyy puolet täydestä kapasiteetista ja sen jälkeen "**0**" g. Aseta näytöllä näkyvä paino (esimerkiksi jos vaa'an kapasiteetti on 1000g, aseta **500g paino**). Kun vakaa merkki tulee näkyviin, vahvista painamalla -näppäintä **[TARE]**. Näytössä näkyy sitten täyden kapasiteetin arvo ja "**0**" g. Aseta vastaava paino (esim. jos vaa'an kapasiteetti on 1000g, aseta **1000g paino**). Kun vakaa merkki ilmestyy uudelleen, vahvista painamalla -näppäintä **[TARE]**. Ikkunassa näkyy PASS sitten "" ja näkyvä numero vastaa painoarvoa.
4. Sammuta vaaka, poista kaikki painot ja kytke vaaka takaisin päälle. Se on nyt käyttövalmis.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota laite aina ennen sen puhdistamista.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- g) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- h) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- i) Älä upota laitetta veteen; vesi ei saa päästä laitteen kotelon sisäpuolelle.

PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLINEN POISTAMINEN:

Laitteisiin on asennettu 1,5 V AA-paristot. Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne. Kierrätä paristot asianmukaisessa organisaatiossa tai yrityksessä.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Valitsemalla kierrätyksen autat merkittävästi ympäristömme suojelua. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Elektronische weegschaal			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50			
Werktemperatuur/ Relatieve werkvochtigheid [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Opslagtemperatuur/ Relatieve opslagvochtigheid [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Batterij	4x1,5V AA-batterijen			
Voedingsparameters	6,5V			
Afstuderen [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximale belasting [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimale belasting [g]	0,5	1	2	5
Levensduur batterij [u]	Ongeveer 70 uur.			
Eenheden	kg, g, lb, oz			
Afmetingen schaal [mm]	152x148			
Dimensioner [mm]	148x215x55			
Gewicht [kg]	0,8			

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG
HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie.
(algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt met betrekking tot elektronische weegschalen.

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- b) Als u niet zeker weet of het apparaat correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- c) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

- d) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- f) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- g) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
- c) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk. Ze mogen niet gebruikt worden en moeten gerepareerd worden.
- b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- d) Reparaties en onderhoud aan het apparaat dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, waarbij uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Dit garandeert een veilig gebruik.
- e) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- f) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- g) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- h) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- i) Overbelast het apparaat niet.



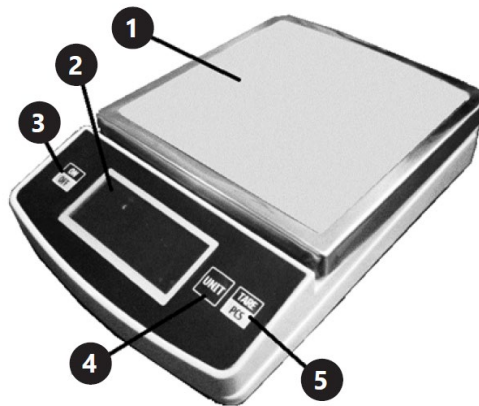
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

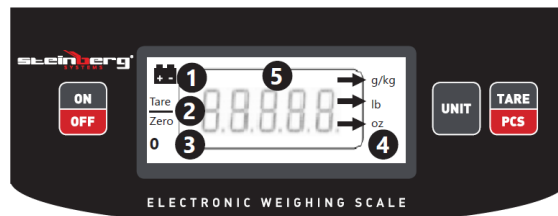
Het apparaat is bedoeld om voorwerpen te wegen die op de weegschaal worden geplaatst.
Waarschuwing! Het apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



- 1- Weegplatform
- 2- Bedieningspaneel en display
- 3- ON/ OFF-knop
- 4- UNIT-knop (eenheidselectie)
- 5- TARE/PCS-knop (tarreren; tellen van gewogen items)
- 6- Stroomaansluiting (niet op de foto)



- 1- Indicator voor lage batterij
- 2- "NUL" / "TARE"-indicator
- 3- Schaalstabilisatie-indicator
- 4- Weegeenheid indicator
- 5- Waardeweergave

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond en moet buiten bereik van kinderen en personen met beperkte verstandelijke en sensorische functies worden gehouden. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Gebruiksaanwijzing:

- Plaats de weegschaal niet in direct zonlicht. Dit kan verkleuring veroorzaken en de werking van het apparaat belemmeren.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen tegelijkertijd. Vervang altijd alle batterijen tegelijk. Als u de weegschaal langere tijd niet gebruikt, verwijder dan alle batterijen om te voorkomen dat er batterijen uitvallen, wat schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Voorkom overbelasting van de weegschaal. Het apparaat kan hierdoor beschadigd raken.
- Bescherm de weegschaal tegen water/vocht, want deze is niet waterdicht. Vocht kan het apparaat beschadigen.
- Voorkom elektrostatische oplading, omdat dit de weegnauwkeurigheid kan verstoren.

3.3. Gebruik van het apparaat

Weging:

- a) Sluit het apparaat aan op het lichtnet of gebruik batterijen om het van stroom te voorzien.
- b) Druk op de AAN/UIT-knop [3].
- c) Wacht tot er nul op het display verschijnt.
- d) Plaats het voorwerp voorzichtig op het weegplateau.
- e) Na een paar seconden stabiliseert de weegschaal zich en kunt u HET GEWICHT VAN HET VOORWERP OP HET DISPLAY aflezen.

Eenheidswijziging:

Wanneer de weegschaal is ingeschakeld en het weegplatform leeg is, drukt u op de UNIT-knop [4] en selecteert u de gewenste eenheid. De op dat moment geselecteerde eenheid wordt aan de rechterkant van het display weergegeven (g/kg/lb/oz).

Tarreren:

Wanneer de weegschaal is ingeschakeld en het display nul aangeeft, plaatst u een bak waarin u het te wegen object wilt leggen. Nadat de weegschaal is gestabiliseerd, drukt u op de TARE/PCS-knop [5]. Het display geeft weer nul aan en vervolgens kunt u de in de container geplaatste artikelen wegen.

Automatisch uitschakelen:

De ingeschakelde weegschaal die niet gebruikt wordt, schakelt zichzelf na enkele seconden van inactiviteit automatisch uit. Dit is om de batterij te sparen.

Overbelaste weegschaal:

Als de weegschaal overbelast is, verschijnt **EEEE** op het display .

Items tellen:

Terwijl de weegschaal is ingeschakeld en gestabiliseerd en het display 0,00 aangeeft, houdt u de **TARE/PCS knop [5]** ongeveer 3 seconden ingedrukt, totdat "**PX**" op het display verschijnt (X is het aantal items). Selecteer vervolgens door op de knop **UNIT [4]** te drukken de gewenste hoeveelheid: 10, 20, 50, 100, 200, 500. Nadat u de hoeveelheid hebt geselecteerd, plaatst u hetzelfde aantal items als het aantal dat u hebt geteld op het platform en drukt u op **TARE/PCS [5]** om het tarreren van de hoeveelheid te voltooien.

Calibratie

1. Druk op de **[UNIT]** toets en druk vervolgens op de **[ON/OFF]** toets om de weegschaal in te schakelen. Op het display verschijnt **CAL " "** samen met een interne code.
2. Druk op de **[UNIT]** toets en vervolgens op de **[TARE]** toets om de gewenste capaciteit te selecteren. Zorg ervoor dat beide toetsen zijn losgelaten voordat u doorgaat naar de volgende stap in het gewichtskalibratieproces.
3. Druk op de **[TARE]** toets. Op het display verschijnt de helft van de volledige capaciteit, gevolgd door "**0**" g. Plaats het gewicht dat op het display wordt aangegeven (bijvoorbeeld: als de capaciteit van de weegschaal 1000 g is, plaatst u een gewicht van 500 g). Wanneer het stabiele teken verschijnt, drukt u op de **[TARE]** toets om te bevestigen. Het display toont dan de volledige capaciteitswaarde en "**0**" g. Plaats het bijbehorende gewicht (bijvoorbeeld: als de capaciteit van de weegschaal 1000 g is, plaatst u het gewicht van 1000 g). Wanneer het stabiele teken opnieuw verschijnt, drukt u op de **[TARE]** toets om te bevestigen. In het venster wordt dan "" weergegeven **PASS** en het weergegeven getal komt overeen met de gewichtswaarde.
4. Schakel de weegschaal uit, verwijder alle gewichten en zet de weegschaal vervolgens weer aan. Het is nu klaar voor gebruik.

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

- f) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- g) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- h) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- i) Dompel het apparaat niet onder in water. Er mag geen water in de behuizing van het apparaat komen.

VEILIGE VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE ACCU'S:

De apparaten zijn voorzien van 1,5V AA-batterijen. Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd. Lever batterijen in bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Als u kiest voor recycling, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Elektronisk vekt			
Modell	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50			
Arbeidstemperatur/ Relativ arbeidsfuktighet [°C/%RH]	0°C-40°C/<85 %			
Lagringstemperatur/ Relativ lagringsfuktighet [°C/%RH]	10°C-50°C/<85 %			
Batteri	4x1,5V AA			
Strømforsyningsparametere	6,5V			
Eksamen [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maksimal belastning [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimal belastning [g]	0,5	1	2	5
Batterilevetid [h]	70 timer ca.			
Enheter	kg, g, lb, oz			
Skala pannedimensjoner [mm]	152 x 148			
Mål [mm]	148x215x55			
Vekt [kg]	0,8			

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til elektronisk veiing.

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- Ta kontakt med produsentens servicesenter hvis du er usikker på om apparatet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader.
- Det er kun produsentens servicesenter som kan utføre reparasjoner på apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra barn og dyr.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås på og av med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, og kun bruke originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- Ikke overbelast enheten.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

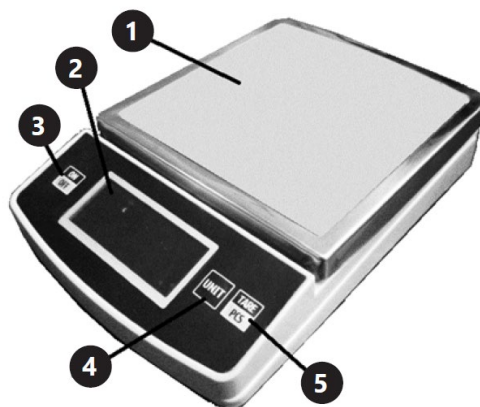
3. Retningslinjer for bruk

Enheden er beregnet på å veie gjenstander plassert på vektskålen.

Advarsel! Enheten kan ikke brukes til kommersielle formål.

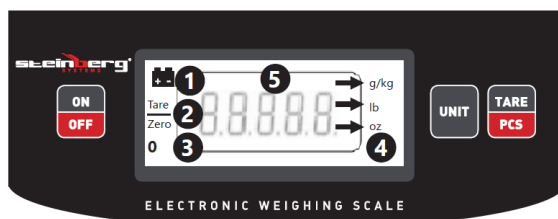
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



1- Veieplattform

- 2- Kontrollpanel og display
- 3- PÅ/AV-knapp
- 4- UNIT-knapp (enhetsvalg)
- 5- TARE/PCS-knapp (tarering; telling av veide gjenstander)
- 6- Strømuttak (ikke på bildet)



- 1- Indikator for lavt batteri
- 2- "ZERO" / "TARE"-indikator
- 3- Skalastabiliseringsindikator
- 4- Indikator for veieenhet
- 5- Verdivisning

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Hold enheten unna varme overflater. Enheten skal alltid brukes når den er plassert på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Bruksanvisning:

- Ikke plasser vekten i direkte sollys – det kan føre til misfarging og hemme driften av enheten.
- Ikke bruk forskjellige typer batterier samtidig – skift alltid ut alle batteriene samtidig. Hvis vekten ikke skal brukes på lang tid, fjern alle batteriene for å unngå utilsiktet søl, som kan skade enheten.
- Unngå å overbelaste vekten. Det kan skade enheten.
- Beskytt vekten mot vann/fuktighet da den ikke er vanntett. Fuktighet kan skade enheten.
- Unngå elektrostatisk opplading, som kan forstyrre veiepresisjonen.

3.3. Bruk av enheten

Veieing:

- a) Koble enheten til strømmettet eller strøm den med batterier.
- b) Trykk på PÅ/AV-knappen [3].
- c) Vent til null vises på displayet.
- d) Plasser gjenstanden forsiktig på veieplattformen.
- e) Etter noen sekunder vil vekten stabilisere seg, og du vil kunne lese OBJEKTENS VEKT FRA DISPLAYEN.

Enhetsendring:

Når vekten er slått på, og veieplattformen er tom, trykk på UNIT-knappen [4] og velg ønsket enhet. Den gjeldende valgte enheten vil vises på høyre side av skjermen (g/kg/lb/oz).

Tarering:

Når vekten er slått på og displayet viser null, plasser en beholder der objektet skal veies. Etter at vekten har stabilisert seg, trykk på TARE/PCS-knappen [5]. Displayet vil vise null igjen, og da vil det være mulig å veie gjenstandene som er plassert i beholderen.

Automatisk avslåing:

Den påslåtte vekten, som ikke er i bruk, slår seg av automatisk etter flere sekunders inaktivitet - dette for å spare batteriet.

Overbelastet skala:

Hvis vekten er overbelastet, vil displayet vise **EEEE**.

Telle elementer:

Med skalaen slått på og stabilisert, og displayet viser 0.00, trykk og hold inne **TARE/PCS knappen [5]** i ca. 3 sekunder, til "**PX**" vises på displayet (X er antall elementer). Deretter, ved å trykke på **UNIT [4]**-knappen, velg ønsket mengde: fra 10, 20, 50, 100, 200, 500. Etter å ha valgt kvantum, plasser det samme antall varer som telles på plattformen og trykk **TARE/PCS [5]** for å fullføre tarering av kvantum.

Kalibrering

1. Trykk på **[UNIT]** tasten, og trykk deretter på **[ON/OFF]** tasten for å slå på vekten. Displayet vil vise **CAL "** " sammen med en intern kode.
2. Trykk på **[UNIT]** tasten etterfulgt av **[TARE]** tasten for å velge ønsket kapasitet. Sørg for at begge tastene er frigjort før du fortsetter til neste trinn i vektkalibreringsprosessen.
3. Trykk på **[TARE]** tasten. Displayet vil vise halvparten av full kapasitet, etterfulgt av **"0" g**. Plasser vekten som er angitt på skjermen (hvis for eksempel vektens kapasitet er 1000g, plasser en **500g vekt**). Når stabiltegnet vises, trykk på **[TARE]** tasten for å bekrefte. Displayet vil da vise full kapasitetsverdi og **"0" g**. Plasser den tilsvarende vekten (hvis for eksempel vektens kapasitet er 1000g, plasser vekten på 1000g). Når stabiltegnet vises igjen, trykk på **[TARE]** tasten for å bekrefte. Vinduet vil da vise **PASS ""** og tallet som vises vil samsvare med vektverdien.
4. Slå av vekten, fjern alle vekter, og slå deretter vekten på igjen. Den er nå klar til bruk.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Koble alltid fra enheten før du rengjør den.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- g) Bruk en myk klut til rengjøring.
- h) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- i) Ikke senk enheten i vann; vann må ikke tillates å trenge inn i enhetens kabinett.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER:

1,5V AA-batterier er installert i enhetene. Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem. Resirkuler batterier med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Ved å velge å resirkulere, gir du et betydelig bidrag til beskyttelsen av miljøet vårt. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Elektronisk våg			
Modell	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50			
Arbetstemperatur/ Relativ arbetsfuktighet [°C/%RH]	0°C-40°C/<85 %			
Förvaringstemperatur/ Relativ lagringsfuktighet [°C/%RH]	10°C-50°C/<85 %			
Batteri	4x1,5V AA			
Nätadapters parametrar	6,5V			
Examen [g]	0,1	0,2	0,5	1
Max belastning [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimal belastning [g]	0,5	1	2	5
Batteritid [h]	70 timmar ca.			
Enheter	kg, g, lb, oz			
Skala pannmått [mm]	152x148			
Mått [mm]	148x215x55			
Vikt [kg]	0,8			

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA
BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till elektronisk våg.

2.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trasliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- Om du är osäker på om apparaten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, kontakta tillverkarens servicecenter.
- Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- Håll apparaten borta från barn och djur.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- c) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- c) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- d) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerade personer, med endast originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- e) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- f) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- g) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- h) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- i) Överbelasta inte apparaten.



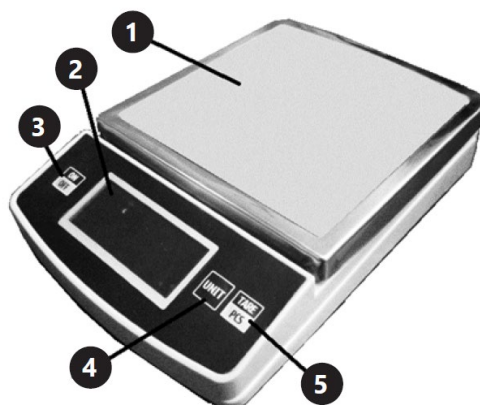
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

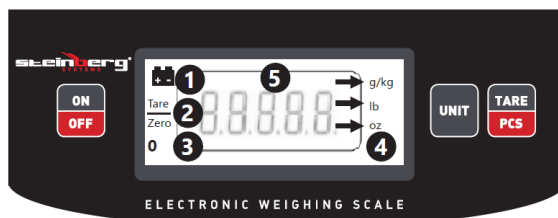
Enheten är avsedd att väga föremål som placeras på vågskålen.
Varning! Enheten kan inte användas för kommersiella ändamål.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



- 1- Vägningsplattform
- 2- Kontrollpanel och display
- 3- ON/OFF-knapp
- 4- UNIT-knapp (enhetsval)
- 5- TARA/PCS-knapp (tarering; räkning av vägda föremål)
- 6- Strömuttag (ej på bilden)



- 1- Indikator för lågt batteri
- 2- "NOLL" / "TARA"-indikator
- 3- Skalstabiliseringsindikator
- 4- Indikator för vägningsenhet
- 5- Värdevisning

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Håll enheten borta från heta ytor. Enheten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Bruksanvisning:

- Placera inte vågen i direkt solljus – det kan orsaka missfärgning och hindra enhetens funktion.
- Använd inte olika typer av batterier samtidigt – byt alltid ut alla batterier samtidigt. Om vågen inte används under en längre tid, ta bort alla batterier för att förhindra oavsiktligt spill, vilket kan skada enheten.
- Undvik att överbelasta vågen. Det kan skada enheten.
- Skydda vågen mot vatten/fukt eftersom den inte är vattentät. Fukt kan skada enheten.
- Undvik elektrostatisk laddning, vilket kan störa vägningsprecisionen.

3.3. Användning av apparaten

Vägning:

- a) Anslut enheten till elnätet eller driv med batterier.
- b) Tryck på ON/OFF-knappen [3].

- c) Vänta tills noll visas på displayen.
- d) Placera föremålet försiktigt på vågplattformen.
- e) Efter några sekunder kommer vågen att stabiliseras, och du kommer att kunna avläsa OBJEKTENS VIKT FRÅN DISPLAYEN.

Enhetsändring:

När vågen är påslagen och vågplattformen är tom, tryck på UNIT-knappen [4] och välj önskad enhet. Den för närvarande valda enheten kommer att visas på skärmens högra sida (g/kg/lb/oz).

Tarering:

När vågen är påslagen och displayen visar noll, placera en behållare i vilken föremålet ska vägas. Efter att vågen har stabiliserats, tryck på knappen TARE/PCS [5]. Displayen visar noll igen, och sedan kommer det att vara möjligt att väga föremålen som placerats i behållaren.

Automatisk avstängning:

Den påslagna vågen, som inte används, stängs av automatiskt efter flera sekunders inaktivitet - detta för att spara på batteriet.

Överbelastad våg:

Om vågen är överbelastad kommer displayen att visa EEEEE.

Räkna föremål:

Med vågen påslagen och stabiliserad och displayen visar 0.00, **TARE/PCS håll knappen [5]** intryckt i ca. 3 sekunder, tills "PX" visas på displayen (X är antalet objekt). Välj sedan önskad kvantitet genom att trycka på **UNIT [4]**-knappen: från 10, 20, 50, 100, 200, 500. Efter att ha valt kvantitet, placera samma antal föremål som räknats på plattformen och tryck på **TARE/PCS [5]** för att avsluta kvantitetstareringen.

Kalibrering

1. Tryck på **UNIT** knappen och tryck sedan på **ON/OFF** knappen för att slå på vågen. Displayen visar CAL " " tillsammans med en intern kod.
2. Tryck på **UNIT** knappen följt av **TARE** knappen för att välja önskad kapacitet. Se till att båda knapparna släpps innan du fortsätter till nästa steg i viktkalibreringsprocessen.
3. Tryck på **TARE** knappen. Displayen visar hälften av full kapacitet, följt av "0" g. Placera vikten som anges på displayen (om vågens kapacitet till exempel är 1000g, placera en vikt på 500g). När stabiltecknet visas, tryck på **TARE** knappen för att bekräfta. Displayen visar då värdet för full kapacitet och "0" g. Placera motsvarande vikt (till exempel om vågens kapacitet är 1000g, placera **1000g vikten**). När stabiltecknet visas igen, tryck på **TARE** knappen för att bekräfta. Fönstret kommer då att visa PASS "" och siffran som visas kommer att matcha viktvärdet.
4. Stäng av vågen, ta bort alla vikter och sätt sedan på vågen igen. Den är nu redo att användas.

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Koppla alltid ur enheten innan du rengör den.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- g) Använd en mjuk trasa för rengöring.
- h) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- i) Sänk inte ner enheten i vatten; vatten får inte tillåtas tränga in i enhetens hölje.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER:

1,5V AA-batterier är installerade i enheterna. Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem. Återvinn batterier med lämplig organisation eller företag.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du ett betydande bidrag till skyddet av vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança eletrônica			
Modelo	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50			
Temperatura de trabalho/Umidade relativa de trabalho [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Temperatura de armazenamento/Umidade relativa de armazenamento [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Bateria	4 pilhas AA de 1,5 V			
Parâmetros de alimentação	6,5 V			
Graduação [g]	0,1	0,2	0,5	1
Carga máxima [kg]	0,6	1,5	3	5
Carga mínima [g]	0,5	1	2	5
Duração da bateria [h]	70 horas aprox.			
Unidades	kg, g, lb, oz			
Dimensões da bandeja de escala [mm]	152x148			
Dimensões [mm]	148x215x55			
Peso [kg]	0,8			

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir à Balança Eletrônica.

2.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

2.2. Segurança no local de trabalho

- Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- Se não tiver a certeza de que o dispositivo está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no dispositivo. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO_2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

- g) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
- c) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- c) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- d) O reparo ou a manutenção do dispositivo deve ser realizado por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças de reposição originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- e) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- f) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- g) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- h) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- i) Não sobrecarregar o aparelho.



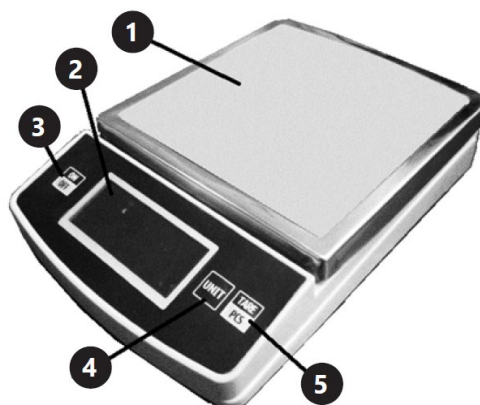
ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

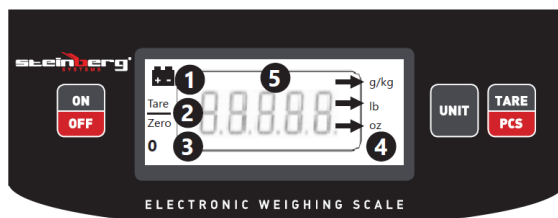
O dispositivo é destinado a pesar itens colocados na balança.
Aviso! O dispositivo não pode ser usado para fins comerciais.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



- 1- Plataforma de pesagem
- 2- Painel de controle e display
- 3- Botão ON/OFF
- 4- Botão UNIT (seleção de unidade)
- 5- Botão TARE/PCS (tara; contagem de itens pesados)
- 6- Tomada de alimentação (não mostrada na imagem)



- 1- Indicador de bateria fraca
- 2- Indicador "ZERO" / "TARA"
- 3- Indicador de estabilização de escala
- 4- Indicador de unidade de pesagem
- 5- Exibição de valor

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

Mantenha o dispositivo longe de superfícies quentes. O dispositivo deve ser sempre usado quando posicionado em uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Instruções de uso:

- Não coloque a balança sob luz solar direta – isso pode causar descoloração e prejudicar o funcionamento do dispositivo.
- Não use tipos diferentes de pilhas ao mesmo tempo – sempre substitua todas as pilhas de uma vez. Se a balança não for usada por um longo período, remova todas as pilhas para evitar derramamento acidental, o que pode danificar o dispositivo.
- Evite sobrecarregar a balança. Isso pode danificar o dispositivo.
- Proteja a balança contra água/umidade, pois ela não é à prova d'água. A umidade pode danificar o dispositivo.
- Evite carga eletrostática, que pode prejudicar a precisão da pesagem.

3.3. Utilização do dispositivo

Pesagem:

- a) Conecte o dispositivo à rede elétrica ou alimente-o com pilhas.
- b) Pressione o botão ON/OFF [3].
- c) Aguarde até que zero apareça no visor.
- d) Coloque o objeto cuidadosamente na plataforma de pesagem.
- e) Após alguns segundos, a balança se estabilizará e você poderá ler O PESO DO OBJETO NO VISOR.

Mudança de unidade:

Quando a balança estiver ligada e a plataforma de pesagem estiver vazia, pressione o botão UNIT [4] e selecione a unidade desejada. A unidade selecionada no momento será exibida no lado direito do visor (g/kg/lb/oz).

Tara:

Quando a balança estiver ligada e o visor mostrar zero, coloque um recipiente no qual o objeto será pesado. Após a estabilização da balança, pressione o botão TARE/PCS [5]. O visor mostrará zero novamente e então será possível pesar os itens colocados no recipiente.

Desligamento automático:

A balança ligada, que não está sendo usada, desliga-se automaticamente após vários segundos de inatividade - isso é para economizar bateria.

Balança sobrecarregada:

Se a balança estiver sobrecarregada, o visor mostrará EEEEE.

Contando itens:

Com a balança ligada e estabilizada, e o display indicando 0,00, pressione e segure o TARE/PCS botão [5] por aproximadamente 3 segundos, até que apareça "PX" no display (X é o número de itens). Em seguida, pressionando a tecla UNIT [4], selecione a quantidade desejada: entre 10, 20, 50, 100, 200, 500. Após selecionar a quantidade, coloque na plataforma a mesma quantidade de itens contados e pressione TARE/PCS [5] para finalizar a tara da quantidade.

Calibragem

1. Pressione a [UNIT] tecla e, em seguida, pressione a [ON/OFF] tecla para ligar a balança. O visor mostrará CAL " " junto com um código interno.
2. Pressione a [UNIT] tecla, seguido da [TARE] tecla, para selecionar a capacidade desejada. Certifique-se de que ambas as teclas estejam liberadas antes de prosseguir para a próxima etapa do processo de calibração de peso.
3. Pressione a [TARE] tecla. O visor mostrará metade da capacidade total, seguido de "0" g. Coloque o peso indicado no visor (por exemplo, se a capacidade da balança for 1000g, coloque um peso de 500g). Quando o sinal estável aparecer, pressione a [TARE] tecla para confirmar. O visor mostrará então o valor da capacidade total e "0" g. Coloque o peso correspondente (por exemplo, se a capacidade da balança for 1000g, coloque o peso de 1000g). Quando o sinal estável aparecer novamente, pressione a [TARE] tecla para confirmar. A janela mostrará PASS "" e o número exibido corresponderá ao valor do peso.
4. Desligue a balança, remova todos os pesos e ligue-a novamente. Agora está pronto para uso.

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue sempre o dispositivo da tomada antes de limpá-lo.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- g) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- h) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.

i) Não mergulhe o dispositivo em água; a água não deve penetrar no interior do invólucro do dispositivo.
REMOÇÃO SEGURA DAS PILHAS E DAS PILHAS RECARREGÁVEIS:

Pilhas AA de 1,5 V são instaladas nos dispositivos. Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar. Recicle as baterias com a organização ou empresa apropriada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao escolher reciclar, você está fazendo uma contribuição significativa para a proteção do nosso meio ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Elektronická váha			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50			
Pracovná teplota / Relatívna pracovná vlhkosť [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Skladovacia teplota/ Relatívna skladovacia vlhkosť [°C/%RH]	10 °C – 50 °C/<85 %			
Batéria	4x 1,5V AA			
Parametre napájania	6,5 V			
promócia [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maximálne zaťaženie [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimálne zaťaženie [g]	0,5	1	2	5
Výdrž batérie [h]	70 hodín cca.			
Jednotky	kg, g, lb, oz			
Rozmery misky stupnice [mm]	152 x 148			
Rozmery [mm]	148 x 215 x 55			
Hmotnosť [kg]	0,8			

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa vo upozorneniach a pokynoch používajú na označenie elektronickej váhy.

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- Zariadenie nepreťažujte.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

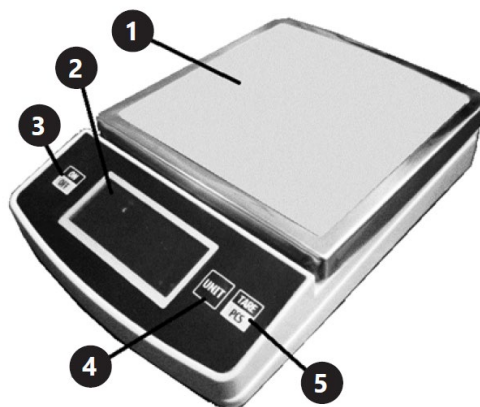
3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na váženie predmetov umiestnených na miske váh.

POZOR! Zariadenie nie je možné používať na komerčné účely.

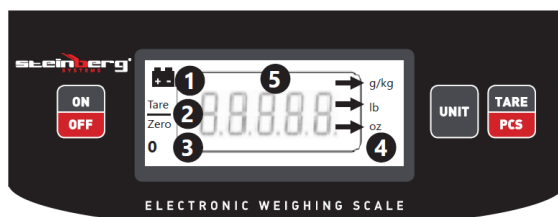
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



1- Vážiacia plošina

- 2- Ovládací panel a displej
- 3- tlačidlo ON/OFF
- 4- Tlačidlo UNIT (výber jednotky)
- 5- Tlačidlo TARE/PCS (tarovanie; počítanie vážených položiek)
- 6- Zásuvka na napájanie (nie je na obrázku)



- 1- Indikátor slabej batérie
- 2- Indikátor "ZERO" / "TARE".
- 3- Indikátor stabilizácie stupnice
- 4- Indikátor jednotky hmotnosti
- 5- Zobrazenie hodnoty

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Udržujte zariadenie mimo horúcich povrchov. Zariadenie by sa malo vždy používať, keď je umiestnené na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Návod na použitie:

- Nevystavujte váhu priamemu slnečnému žiareniu - môže spôsobiť zmenu farby a sťažiť prevádzku zariadenia.
- Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií – vždy vymeňte všetky batérie naraz. Ak sa váha dlhší čas nepoužíva, vyberte z nej všetky batérie, aby ste predišli náhodnému rozliatiu, ktoré môže poškodiť zariadenie.
- Zabráňte preťaženiu váhy. Môže to poškodiť zariadenie.
- Chráňte váhu pred vodou/vlhkosťou, pretože nie je vodotesná. Vlhkosť môže poškodiť zariadenie.
- Vyhnite sa elektrostatickému nabíjaniu, ktoré môže narušiť presnosť váženia.

3.3. Používanie zariadenia

Váženie:

- a) Pripojte zariadenie k elektrickej sieti alebo ho napájajte batériami.
- b) Stlačte tlačidlo ON/OFF [3].
- c) Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí nula.
- d) Predmet opatrne položte na vážiacu plošinu.
- e) Po niekoľkých sekundách sa váha stabilizuje a na DISPLEJI budete môcť odčítať HMOTNOSŤ PREDMETU.

Zmena jednotky:

Keď je váha zapnutá a vážiaca plošina je prázdna, stlačte tlačidlo UNIT [4] a vyberte požadovanú jednotku. Aktuálne zvolená jednotka sa zobrazí na pravej strane displeja (g/kg/lb/oz).

Tarovanie:

Keď je váha zapnutá a na displeji sa zobrazuje nula, umiestnite nádobu, do ktorej sa bude predmet vážiť. Po ustálení váhy stlačte tlačidlo TARE/PCS [5]. Na displeji sa opäť zobrazí nula a potom bude možné vážiť položky umiestnené v kontajneri.

Automatické vypnutie:

Zapnutá váha, ktorá sa nepoužíva, sa po niekoľkých sekundách nečinnosti automaticky vypne – ide o šetrenie batérie.

Preťažená váha:

Ak je váha preťažená, na displeji sa zobrazí **EEEE**.

Počítanie položiek:

Keď je váha zapnutá a stabilizovaná a na displeji sa zobrazuje 0,00, stlačte a podržte **TARE/PCS tlačidlo [5]** na cca. 3 sekundy, kým **sa na displeji nezobrazí „PX“** (X je počet položiek). Potom stlačením tlačidla **UNIT [4]** vyberte požadované množstvo: od 10, 20, 50, 100, 200, 500. Po výbere množstva umiestnite na plošinu rovnaký počet položiek, ako je napočítaný, a stlačením **TARE/PCS [5]** dokončíte tárovanie množstva.

Kalibrácia

1. Stlačte **UNIT** tlačidlo a potom stlačením **ON/OFF** tlačidla zapnite váhu. Na displeji sa zobrazí **CAL** „ “ spolu s interným kódom.
2. Stlačte **UNIT** tlačidlo a potom tlačidlo **TARE** , aby ste zvolili požadovanú kapacitu. Pred pokračovaním v ďalšom kroku procesu kalibrácie hmotnosti sa uistite, že sú obe tlačidlá uvoľnené.
3. Stlačte **TARE** kláves . Na displeji sa zobrazí polovica plnej kapacity, po ktorej nasleduje „**0**“ g. Umiestnite závažie uvedené na displeji (napríklad, ak je kapacita váhy **1000 g, umiestnite závažie s hmotnosťou 500 g**). Keď sa objaví stabilný znak, potvrdte stlačením **TARE** klávesu . Na displeji sa potom zobrazí hodnota plnej kapacity a „**0**“ g. Umiestnite zodpovedajúce závažie (ak je napríklad kapacita váhy **1000 g, umiestnite závažie s hmotnosťou 1000 g**). Keď sa znova objaví stabilný znak, potvrdte stlačením **TARE** klávesu . V okne sa potom zobrazí **PASS** „ “ a zobrazené číslo bude zodpovedať hodnote hmotnosti.
4. Vypnite váhu, odstráňte všetky závažia a potom váhu znova zapnite. Teraz je pripravený na použitie.

3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením zariadenie vždy odpojte.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- f) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- g) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- h) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
- i) Neponárajte zariadenie do vody; voda nesmie preniknúť do vnútra krytu zariadenia.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV:

V zariadeniach sú nainštalované 1,5V batérie typu AA. Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali. Batérie recyklujte v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na produkte, návode na použitie a obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Výberom recyklácie výrazne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Електронна везна			
Модел	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50			
Работна температура/относителна работна влажност [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Температура на съхранение/Относителна влажност на съхранение [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Батерия	4x1.5V AA			
Параметри на захранването	6,5 V			
Дипломиране [g]	0,1	0,2	0,5	1
Максимално натоварване [kg]	0,6	1,5	3	5
Минимално натоварване [g]	0,5	1	2	5
Живот на батерията [h]	70 часа припл.			
единици	kg, g, lb, oz			
Размери на кантара [mm]	152x148			
Размери [mm]	148x215x55			
Тегло [kg]	0,8			

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на електронни везни.

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
- b) Ако не сте сигурни дали устройството работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- c) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на устройството. Не се опитвайте да правите ремонт сами!

- d) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO₂) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
- e) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
- f) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- g) Пазете уреда далеч от деца и животни.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минавачи.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройството.
- c) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
- d) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

2.4. Безопасно използване на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
- b) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- c) Пазете уреда от деца.
- d) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- e) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- f) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- g) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
- h) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- i) Не претоварвайте устройството.



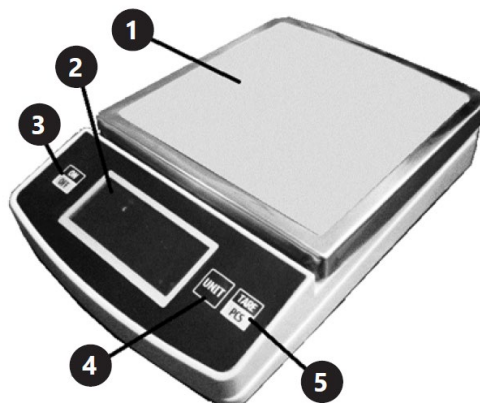
ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

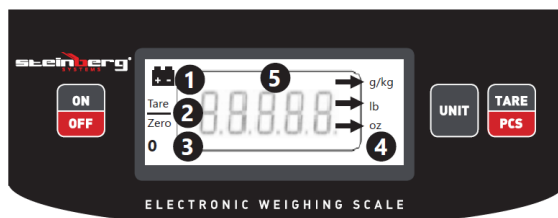
Устройството е предназначено за претегляне на предмети, поставени върху кантара.
Внимание! Устройството не може да се използва за търговски цели.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството



- 1- Платформа за претегляне
- 2- Контролен панел и дисплей
- 3- Бутон ВКЛ./ИЗКЛ
- 4- Бутон UNIT (избор на единица)
- 5- Бутон TARE/PCS (тариране; броене на претеглени артикули)
- 6- Букса за захранване (не е на снимката)



- 1- Индикатор за изтощена батерия
- 2- Индикатор "НУЛА" / "ТАРА".
- 3- Индикатор за стабилизиране на мащаба
- 4- Индикатор за единица тегло
- 5- Показване на стойността

3.2. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Дръжте устройството далеч от горещи повърхности. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

Инструкции за употреба:

- Не поставяйте везната на пряка слънчева светлина – това може да доведе до обезцветяване и да затрудни работата на уреда.
- Не използвайте различни видове батерии едновременно – винаги сменяйте всички батерии наведнъж. Ако везната не се използва дълго време, извадете всички батерии, за да предотвратите случайно разливане, което може да повреди устройството.
- Избягвайте претоварване на скалата. Това може да повреди устройството.
- Защитете везната от вода/влага, тъй като тя не е водоустойчива. Влагата може да повреди устройството.
- Избягвайте електростатично зареждане, което може да наруши прецизността на претеглянето.

3.3. Използване на устройството

Претегляне:

- Свържете устройството към електрическата мрежа или го захранете с батерии.
- Натиснете бутона ON/OFF [3].
- Изчакайте да се появи нула на дисплея.
- Поставете предмета внимателно върху платформата за претегляне.
- След няколко секунди везната ще се стабилизира и ще можете да прочетете ТЕГЛОТО НА ОБЕКТА ОТ ДИСПЛЕЯ.

Промяна на единица:

Когато везната е включена и платформата за претегляне е празна, натиснете бутона UNIT [4] и изберете желаната единица. Текущо избраната единица ще се покаже от дясната страна на дисплея (g/kg/lb/oz).

Тариране:

Когато везната е включена и дисплеят показва нула, поставете съд, в който ще се претегля предметът. След като скалата се стабилизира, натиснете бутона TARE/PCS [5]. Дисплеят отново ще покаже нула и тогава ще бъде възможно да претеглите предметите, поставени в контейнера.

Автоматично изключване:

Включената везна, която не се използва, се изключва автоматично след няколко секунди бездействие - това е за пестене на батерията.

Претоварена скала:

Ако везната е претоварена, дисплеят ще покаже EEEEE.

Преброяване на елементи:

При включена и стабилизирана везна и дисплеят показва 0.00, натиснете и задръжте TARE/PCS бутона [5] за припл. 3 секунди, докато на дисплея се появи "PX" (X е броят на елементите). След това чрез натискане на бутон UNIT [4] изберете желаното количество: от 10, 20, 50, 100, 200, 500. След като изберете количеството, поставете същия брой артикули, колкото сте преброили, на платформата и натиснете TARE/PCS [5], за да завършите тарирането на количеството.

К а л и б р и р а н е

- Натиснете бутона UNIT, след това натиснете ON/OFF бутона, за да включите везната. Дисплеят ще покаже CAL " " заедно с вътрешен код.
- Натиснете бутона UNIT, последван от TARE бутона, за да изберете желания капацитет. Уверете се, че и двата бутона са освободени, преди да преминете към следващата стъпка в процеса на калибриране на теглото.
- Натиснете клавиша TARE. Дисплеят ще покаже половината от пълния капацитет, последван от "0" g. Поставете теглото, посочено на дисплея (например, ако капацитетът на везната е 1000 g, поставете тежест от 500 g). Когато се появи стабилен знак, натиснете клавиша TARE за потвърждение. След това дисплеят ще покаже стойността на пълния капацитет и "0" g. Поставете съответната тежест (например, ако капацитетът на везната е 1000 g, поставете тежестта от 1000 g). Когато стабилен знак се появи отново, натиснете клавиша TARE за потвърждение. След това прозорецът ще покаже PASS "" и показаното число ще съответства на стойността на теглото.
- Изключете везната, премахнете всички тежести, след което включете везната отново. Вече е готов за употреба.

3.4. Почистване и поддръжка

- Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите.
- Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

- c) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- d) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- e) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- f) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.
- g) Използвайте мека кърпа за почистване.
- h) Не оставяйте батерията в устройството, ако няма да се използва за по-дълъг период от време.
- i) Не потапяйте устройството във вода; водата не трябва да прониква във вътрешността на корпуса на устройството.

БЕЗОПАСНО ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИИ И АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ:

В устройствата са монтирани батерии 1.5V AA. Отстранете използваните батерии от устройството, като използвате същата процедура, по която сте ги инсталирали. Рециклирайте батериите в съответната организация или компания.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА:

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа на продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране. Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρονική Ζυγαριά			
Μοντέλο	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50			
Θερμοκρασία εργασίας/ Σχετική υγρασία εργασίας [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Θερμοκρασία αποθήκευσης/ Σχετική υγρασία αποθήκευσης [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Μπαταρία	4x1,5V AA			
Παράμετροι τροφοδοσίας	6,5V			
Αποφοίτηση [g]	0,1	0,2	0,5	1
Μέγιστο φορτίο [kg]	0,6	1,5	3	5
Ελάχιστο φορτίο [g]	0,5	1	2	5
Διάρκεια μπαταρίας [h]	70 ώρες περίπου.			
Μονάδες	kg, g, lb, oz			
Διαστάσεις λεκάνης ζυγαριάς [mm]	152x148			
Διαστάσεις [mm]	148x215x55			
Βάρος [kg]	0,8			

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά στην Ηλεκτρονική Ζυγαριά.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
- Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.

- e) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.
- f) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
- g) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται τη συσκευή.
- c) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- d) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- c) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- d) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- e) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- g) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- i) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.



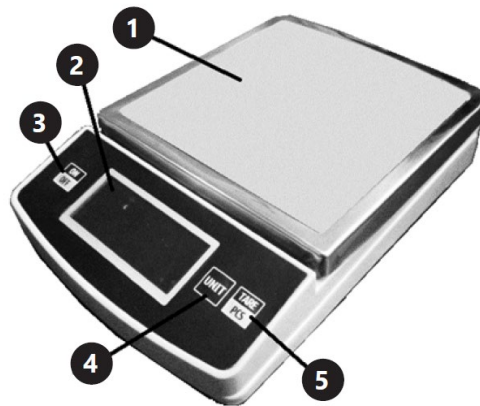
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

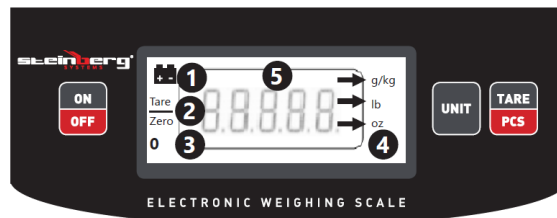
Η συσκευή προορίζεται για τη ζύγιση αντικειμένων που τοποθετούνται στη λεκάνη ζύγισης. Προειδοποίηση! Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς σκοπούς.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής



- 1- Πλατφόρμα ζύγισης
- 2- Πίνακας ελέγχου και οθόνη
- 3- Κουμπί ON/OFF
- 4- Κουμπί UNIT (επιλογή μονάδας)
- 5- Κουμπί TARE/PCS (απόβαρο, μέτρηση ζυγισμένων αντικειμένων)
- 6- Πρίζα τροφοδοσίας (όχι στην εικόνα)



- 1- Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
- 2- Ένδειξη "ZERO" / "TARE".
- 3- Ένδειξη σταθεροποίησης κλίμακας
- 4- Ένδειξη μονάδας ζύγισης
- 5- Εμφάνιση τιμής

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ζεστές επιφάνειες. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φως ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Οδηγίες χρήσης:

- Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε άμεσο ηλιακό φως – μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό και να παρεμποδίσει τη λειτουργία της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ταυτόχρονα – αντικαθιστάτε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα. Εάν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες για να αποτρέψετε την τυχαία διαρροή, η οποία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση της ζυγαριάς. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από νερό/υγρασία καθώς δεν είναι αδιάβροχη. Η υγρασία μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.
- Αποφύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση, η οποία μπορεί να διαταράξει την ακρίβεια ζύγισης.

3.3. Χρήση συσκευής

Ζύγισμα:

- Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος ή τροφοδοτήστε την με μπαταρίες.
- Πατήστε το κουμπί ON/OFF [3].
- Περιμένετε να εμφανιστεί το μηδέν στην οθόνη.
- Τοποθετήστε το αντικείμενο προσεκτικά στην πλατφόρμα ζύγισης.
- Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η ζυγαριά θα σταθεροποιηθεί και θα μπορείτε να διαβάσετε ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ.

Αλλαγή μονάδας:

Όταν η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη και η πλατφόρμα ζύγισης είναι άδεια, πατήστε το κουμπί UNIT [4] και επιλέξτε τη μονάδα που θέλετε. Η τρέχουσα επιλεγμένη μονάδα θα εμφανίζεται στη δεξιά πλευρά της οθόνης (g/kg/lb/oz).

Taring:

Όταν η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη και η οθόνη δείχνει μηδέν, τοποθετήστε ένα δοχείο στο οποίο θα ζυγιστεί το αντικείμενο. Αφού σταθεροποιηθεί η ζυγαριά, πατήστε το κουμπί TARE/PCS [5]. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ξανά το μηδέν και, στη συνέχεια, θα είναι δυνατό να ζυγιστούν τα αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί στο δοχείο.

Αυτόματη απενεργοποίηση:

Η ενεργοποιημένη ζυγαριά, η οποία δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιείται αυτόματα μετά από αρκετά δευτερόλεπτα αδράνειας - αυτό γίνεται για εξοικονόμηση μπαταρίας.

Υπερφορτωμένη κλίμακα:

Εάν η ζυγαριά είναι υπερφορτωμένη, η οθόνη θα εμφανίσει EEEEE.

Καταμέτρηση στοιχείων:

Με τη ζυγαριά ενεργοποιημένη και σταθεροποιημένη και η οθόνη δείχνει 0,00, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **TARE/PCS κουμπί [5]** για περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να **εμφανιστεί το "PX"** στην οθόνη (X είναι ο αριθμός των στοιχείων). Στη συνέχεια, πατώντας το κουμπί **UNIT [4]**, επιλέξτε την επιθυμητή ποσότητα: από 10, 20, 50, 100, 200, 500. Αφού επιλέξετε την ποσότητα, τοποθετήστε τον ίδιο αριθμό αντικειμένων με αυτόν που καταμετρήσατε στην πλατφόρμα και πατήστε **TARE/PCS [5]** για να ολοκληρώσετε τη μέτρηση ποσότητας.

Δ ι α μ έ τ ρ η σ η

- Πατήστε το πλήκτρο **UNIT** και μετά πατήστε το **ON/OFF** πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Στην οθόνη θα εμφανιστεί **CAL " "** μαζί με έναν εσωτερικό κωδικό.
- Πατήστε το πλήκτρο **UNIT** και μετά το **TARE** πλήκτρο για να επιλέξετε την επιθυμητή χωρητικότητα. Βεβαιωθείτε ότι έχουν ελευθερωθεί και τα δύο κλειδιά πριν προχωρήσετε στο επόμενο βήμα της διαδικασίας βαθμονόμησης βάρους.
- Πατήστε το **TARE** πλήκτρο. Η οθόνη θα δείχνει το ήμισυ της πλήρους χωρητικότητας, ακολουθούμενο από το **"0" g**. Τοποθετήστε το βάρος που υποδεικνύεται στην οθόνη (για παράδειγμα, εάν η χωρητικότητα της ζυγαριάς είναι 1000 g, τοποθετήστε ένα βάρος 500 g). Όταν εμφανιστεί το σύμβολο σταθερότητας, πατήστε το **TARE** πλήκτρο για επιβεβαίωση. Στην οθόνη θα εμφανιστεί τότε η τιμή πλήρους χωρητικότητας και το **"0" g**. Τοποθετήστε το αντίστοιχο βάρος (για παράδειγμα, εάν η χωρητικότητα της ζυγαριάς είναι 1000g, τοποθετήστε το βάρος των 1000g). Όταν εμφανιστεί ξανά το σύμβολο σταθερότητας, πατήστε το **TARE** πλήκτρο για επιβεβαίωση. Στη συνέχεια, το παράθυρο θα εμφανίσει **PASS ""** και ο αριθμός που εμφανίζεται θα ταιριάζει με την τιμή βάρους.
- Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά, αφαιρέστε όλα τα βάρη και μετά ενεργοποιήστε ξανά τη ζυγαριά. Τώρα είναι έτοιμο για χρήση.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

- b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- c) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποίησή σας.
- d) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- e) Μην ψεκάσετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- f) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.
- g) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
- h) Μην αφήνετε την μπαταρία στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- i) Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Δεν πρέπει να αφήνεται το νερό να διεισδύσει στο εσωτερικό του περιβλήματος της συσκευής.

ΑΣΦΑΛΗ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

Στις συσκευές έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες AA 1,5V. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις εγκαταστήσατε. Ανακυκλώστε τις μπαταρίες με τον κατάλληλο οργανισμό ή εταιρεία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Elektronska vaga			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50			
Radna temperatura/ relativna radna vlažnost [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Temperatura skladištenja/Relativna vlažnost skladištenja [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Baterija	4x1,5V AA			
Parametri napajanja	6,5 V			
Gradacija [g]	0,1	0,2	0,5	1
Maksimalno opterećenje [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimalno opterećenje [g]	0,5	1	2	5
Trajanje baterije [h]	70 sati cca.			
jedinice	kg, g, lb, oz			
Dimenzije posude vage [mm]	152x148			
Dimenzije [mm]	148x215x55			
Težina [kg]	0,8			

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjericama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ
KORISNIČKI PRIRUČNIK.**

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za elektroničku vagu.

2.1. Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zmršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
- Ako niste sigurni radi li uređaj ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
- Samo servisni centar proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte sami popraviti!
- U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO₂) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
- Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
- Držite uređaj podalje od djece i životinja.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o rukovanju uređajem.
- Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

- Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu uporabu.
- Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
- Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- Nemojte preopteretiti uređaj.



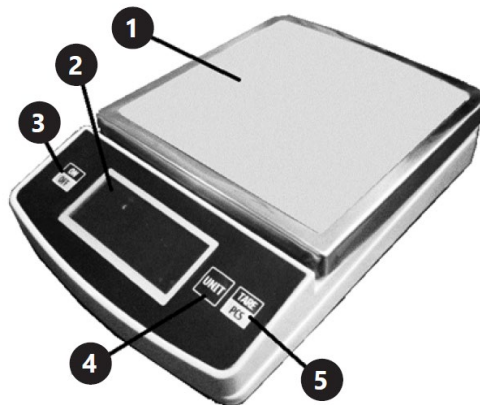
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Uređaj je namijenjen za vaganje predmeta postavljenih na posudu za vaganje.
Upozorenje! Uređaj se ne može koristiti u komercijalne svrhe.

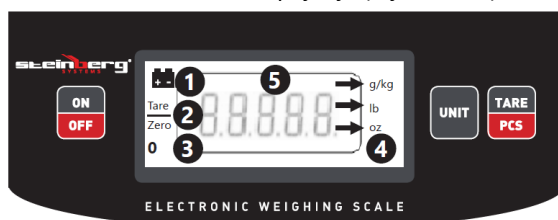
Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja



- 1- Platforma za vaganje
- 2- Upravljačka ploča i zaslon

- 3- Tipka ON/OFF
- 4- Gumb UNIT (odabir jedinice)
- 5- Gumb TARE/PCS (tariranje; brojanje izvaganih stavki)
- 6- Utičnica za napajanje (nije na slici)



- 1- Indikator niske baterije
- 2- Indikator "NULA" / "TARA".
- 3- Indikator stabilizacije kamenca
- 4- Indikator jedinice vaganja
- 5- Prikaz vrijednosti

3.2. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA

Držite uređaj podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrootpornu i suhu površinu te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

Upute za upotrebu:

- Ne stavljajte vagu na izravnu sunčevu svjetlost - to može uzrokovati promjenu boje i otežati rad uređaja.
- Ne koristite različite vrste baterija u isto vrijeme – uvijek zamijenite sve baterije odjednom. Ako se vaga ne koristi dulje vrijeme, izvadite sve baterije kako biste spriječili slučajno prolijevanje koje može oštetiti uređaj.
- Izbjegavajte preopterećenje vage. Može oštetiti uređaj.
- Zaštitite vagu od vode/vlage jer nije vodootporna. Vлага može oštetiti uređaj.
- Izbjegavajte elektrostatičko naelektrisanje koje može poremetiti preciznost vaganja.

3.3. Upotreba uređaja

Vaganje:

- a) Spojite uređaj na mrežno napajanje ili ga napajajte baterijama.
- b) Pritisnite tipku ON/OFF [3].
- c) Pričekajte da se na zaslonu pojavi nula.
- d) Pažljivo postavite predmet na platformu za vaganje.
- e) Nakon nekoliko sekundi vaga će se stabilizirati, a SA ZASLONA ćete moći očitati TEŽINU PREDMETA.

Promjena jedinice:

Kada je vaga uključena, a platforma za vaganje prazna, pritisnite tipku UNIT [4] i odaberite željenu jedinicu. Trenutno odabrana jedinica bit će prikazana na desnoj strani zaslona (g/kg/lb/oz).

Tariranje:

Kada je vaga uključena i na displeju se pokaže nula, stavite posudu u kojoj će se predmet vagati. Nakon što se vaga stabilizirala, pritisnite tipku TARE/PCS [5]. Zaslون će ponovno pokazati nulu, a zatim će biti moguće izvagati predmete stavljene u spremnik.

Automatsko isključivanje:

Uključena vaga, koja se ne koristi, automatski se isključuje nakon nekoliko sekundi neaktivnosti - radi štednje baterije.

Preopterećena ljestvica:

Ako je vaga preopterećena, na zaslonu će se prikazati **EEEEEE**.

Prebrojavanje stavki:

Dok je vaga uključena i stabilizirana, a na zaslonu prikazano 0,00, pritisnite i držite **TARE/PCS** tipku [5] cca. 3 sekunde, dok se na zaslonu **ne pojavi** "PX" (X je broj stavki). Zatim pritiskom na tipku **UNIT** [4] odaberite željenu količinu: od 10, 20, 50, 100, 200, 500. Nakon odabira količine, stavite isti broj stavki koliko ste izbrojali na platformu i pritisnite **TARE/PCS** [5] da završite tariranje količine.

Kalibriranje

1. Pritisnite tipku **UNIT**, zatim pritisnite tipku **ON/OFF** da biste uključili vagu. Zaslon će prikazati **CAL** " " zajedno s internim kodom.
2. Pritisnite tipku **UNIT**, a zatim tipku **TARE**, za odabir željenog kapaciteta. Osigurajte da su obje tipke otpuštene prije nastavka na sljedeći korak u procesu kalibracije težine.
3. Pritisnite tipku **TARE**. Zaslon će pokazati polovicu punog kapaciteta, nakon čega slijedi **"0" g**. Postavite težinu prikazanu na zaslonu (na primjer, ako je kapacitet vage 1000 g, postavite uteg **od** 500 g). Kada se pojavi znak stabilan, pritisnite tipku **TARE** za potvrdu. Zaslon će tada prikazati vrijednost punog kapaciteta i **"0" g**. Stavite odgovarajući uteg (na primjer, ako je kapacitet vage 1000 g, postavite uteg **od** 1000 g). Kada se znak stabilan ponovno pojavi, pritisnite tipku **TARE** za potvrdu. Prozor će tada prikazati **PASS** "" i prikazani broj će odgovarati vrijednosti težine.
4. Isključite vagu, uklonite sve utege, a zatim je ponovno uključite. Sada je spreman za upotrebu.

3.4. Čišćenje i održavanje

- a) Uvijek isključite uređaj prije čišćenja.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
- d) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- e) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
- f) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.
- g) Za čišćenje koristite mekanu krpu.
- h) Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- i) Nemojte uranjati uređaj u vodu; voda ne smije prodrijeti u unutrašnjost kućišta uređaja.

SIGURNO UKLANJANJE BATERIJA I PUNJIVIH BATERIJA:

U uređaje su ugrađene 1,5V AA baterije. Izvadite istrošene baterije iz uređaja na isti način na koji ste ih instalirali. Reciklirajte baterije u odgovarajućoj organizaciji ili tvrtki.

ODLAGANJE KORIŠTENIH UREĐAJA:

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje. Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė			
Produkto pavadinimas	Elektroninės svarstyklės			
Modelis	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50			
Darbinė temperatūra / santykinė darbinė drėgmė [°C/%RH]	0°C–40°C/<85 %			
Laikymo temperatūra / santykinė laikymo drėgmė [°C/%RH]	10°C–50°C/<85 %			
Baterija	4x1,5V AA			
Maitinimo parametrai	6,5 V			
Baigimas [g]	0,1	0,2	0,5	1
Didžiausia apkrova [kg]	0,6	1,5	3	5
Minimali apkrova [g]	0,5	1	2	5
Baterijos veikimo laikas [h]	apie 70 val.			
Vienetai	kg, g, lb, oz			
Svarstyklių matmenys [mm]	152x148			
Matmenys [mm]	148x215x55			
Svoris [kg]	0,8			

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbtas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



Naudoti tik patalpose.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „priedaisas“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose, nurodant elektronines svarstyklės.

2.1. Elektros sauga

- Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- Stenkitės neliesti žemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei žemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.

2.2. Saugumas darbo vietoje

- Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
- Jei nesate tikri, ar įrenginys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.
- Prietaisą taisyti gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti patys!
- Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
- Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
- Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugokite įrenginį nuo vaikų ir gyvūnų.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos, arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba būtų instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.
- Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Įrenginiai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.
- Draudžiama kišti į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- Neperkraukite įrenginio.



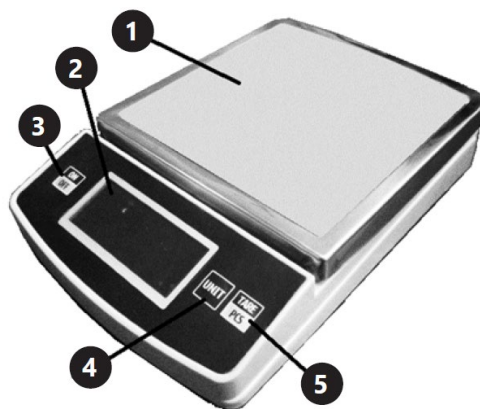
DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Prietaisas skirtas sverti ant svėrimo padėklo esančius daiktus.
Įspėjimas! Prietaisas negali būti naudojamas komerciniais tikslais.

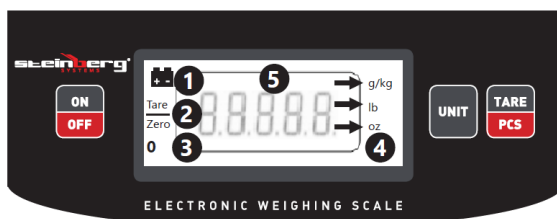
Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas



- 1- Svėrimo platforma
- 2- Valdymo skydelis ir ekranas
- 3- ON/OFF mygtukas
- 4- UNIT mygtukas (vieneto pasirinkimas)

- 5- TARE/PCS mygtukas (taravimas; sveriamų daiktų skaičiavimas)
 6- Maitinimo lizdas (nuotraukoje nėra)



- 1- Senkančios baterijos indikatorius
 2- "ZERO" / "TARE" indikatorius
 3- Skalės stabilizavimo indikatorius
 4- Svėrimo vieneto indikatorius
 5- Vertės rodymas

3.2. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Saugokite įrenginį nuo karštų paviršių. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims, turintiems ribotas psichikos ir jutimo funkcijas, nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Naudojimo instrukcijos:

- Nelaikykite svarstyklių tiesioginiuose saulės spinduliuose – gali pakisti spalva ir sutrikti prietaiso veikimas.
- Nenaudokite skirtingų tipų baterijų vienu metu – visada pakeiskite visas baterijas iš karto. Jei svarstyklės nenaudojamos ilgą laiką, išimkite visas baterijas, kad netyčia neišsiliėtų, nes tai gali sugadinti įrenginį.
- Venkite perkrauti svarstykles. Tai gali sugadinti įrenginį.
- Saugokite svarstykles nuo vandens / drėgmės, nes jos nėra atsparios vandeniui. Drėgmė gali sugadinti įrenginį.
- Venkite elektrostatinio įkrovimo, nes tai gali sutrikdyti svėrimo tikslumą.

3.3. Prietaiso naudojimas

Svėrimas:

- Prijunkite įrenginį prie maitinimo tinklo arba maitinkite jį baterijomis.
- Paspauskite ON/OFF mygtuką [3].
- Palaukite, kol ekrane pasirodys nulis.
- Atsargiai padėkite objektą ant svėrimo platformos.
- Po kelių sekundžių svarstyklės stabilizuosis, o Jūs galėsite perskaityti EKRANO OBJEKTŲ SVĖRĮ.

Vieneto keitimas:

Kai svarstyklės įjungtos, o svėrimo platforma tuščia, paspauskite mygtuką UNIT [4] ir pasirinkite norimą matavimo vienetą. Šiuo metu pasirinktas vienetas bus rodomas dešinėje ekrano pusėje (g/kg/lb/oz).

Taravimas:

Kai svarstyklės yra įjungtos ir ekrane rodomas nulis, įdėkite indą, į kurį bus sveriamas objektas. Kai svarstyklės stabilizavosi, paspauskite mygtuką TARE/PCS [5]. Ekrane vėl bus rodomas nulis, tada bus galima sverti į konteinerį įdėtus daiktus.

Automatinis išjungimas:

Įjungtos svarstyklės, kurios nenaudojamos, automatiškai išsijungia po kelių sekundžių neveikimo – taip taupoma baterija.

Perkrauta skalė:

Jei svarstyklės yra perkrautos, ekrane pasirodys **EEEEEE**.

Elementų skaičiavimas:

Kai svarstyklės yra įjungtos ir stabilizuotos, o ekrane rodoma 0.00, paspauskite ir palaikykite **TARE/PCS mygtuką [5]** maždaug. 3 sekundes, kol ekrane pasirodys „PX“ (X yra elementų skaičius). Tada, paspausdami mygtuką **UNIT [4]**, pasirinkite norimą kiekį: iš 10, 20, 50, 100, 200, 500. Pasirinkę kiekį, ant platformos sudėkite tiek pat prekių, kiek suskaičiuota, ir paspauskite **TARE/PCS [5]**, kad užbaigtumėte kiekio taravimą.

Kalibravimas

1. Paspauskite **[UNIT]** mygtuką, tada paspauskite **[ON/OFF]** mygtuką, kad įjungtumėte svarstyklės. Ekrane bus rodomas **CAL " "** kartu su vidiniu kodu.
2. Norėdami pasirinkti norimą talpą, paspauskite mygtuką **[UNIT]**, po to **-[TARE]** mygtuką. Prieš pereidami prie kito svorio kalibravimo proceso veiksmo, įsitikinkite, kad abu klavišai atleisti.
3. Paspauskite **[TARE]** klavišą. Ekrane bus rodoma pusė visos talpos, po kurios – „0“ g. Padėkite ekrane nurodytą svorį (pavyzdžiui, jei svarstyklių talpa yra 1000 g, padėkite **500 g** svarelį). Kai pasirodys stabilumo ženklas, paspauskite mygtuką **[TARE]**, kad patvirtintumėte. Tada ekrane bus rodoma visos talpos reikšmė ir „0“ g. Įdėkite atitinkamą svorį (pavyzdžiui, jei svarstyklių talpa yra 1000 g, padėkite **1000 g** svarelį). Kai vėl pasirodys stabilumo ženklas, paspauskite mygtuką **[TARE]**, kad patvirtintumėte. Tada lange bus rodomas **PASS ""**, o rodomas skaičius atitiks svorio reikšmę.
4. Išjunkite svarstyklės, nuimkite visus svarmenis, tada vėl įjunkite svarstyklės. Dabar jis paruoštas naudoti.

3.4. Valymas ir priežiūra

- a) Prieš valydami prietaisą, visada jį ištraukite.
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- c) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- d) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- e) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- f) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.
- g) Valymui naudokite minkštą šluostę.
- h) Nepalikite baterijos įrenginyje, jei jo nenaudosite ilgesnį laiką.
- i) Nenardinkite prietaiso į vandenį; vanduo neturi patekti į prietaiso korpuso vidų.

SAUGUS BATERIJAS IR PAKRAUJAMŲJŲ BATERIJŲ IŠĖMIMAS:

Įrenginiuose įdėtos 1,5V AA baterijos. Išimkite panaudotas baterijas iš įrenginio, atlikdami tą pačią procedūrą, kaip jas įdėjote. Perdirbkite baterijas atitinkamoje organizacijoje ar įmonėje.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS:

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos. Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis. Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Cantar electronic			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50			
Temperatura de lucru/ Umiditatea relativă de lucru [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Temperatura de depozitare/ Umiditatea relativă de depozitare [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Baterie	4x1,5 V AA			
Parametrii sursei de alimentare	6,5 V			
absolvire [g]	0,1	0,2	0,5	1
Sarcina maxima [kg]	0,6	1,5	3	5
Sarcina minima [g]	0,5	1	2	5
Durata de viață a bateriei [h]	70 ore aprox.			
Unități	kg, g, lb, oz			
Dimensiuni tava scară [mm]	152x148			
Dimensiuni [mm]	148x215x55			
Greutate [kg]	0,8			

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST
MANUAL DE UTILIZARE.**

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



Utilizați numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la cântar electronic.

2.1. Siguranța electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervisor.
- Dacă nu sunteți sigur dacă dispozitivul funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la dispozitiv. Nu încercați să faceți singur reparații!
- În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
- Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- Țineți aparatul departe de copii și animale.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să opereze dispozitivul.
- c) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- d) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- c) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- d) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- e) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- f) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
- g) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
- h) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
- i) Nu supraîncărcați dispozitivul.



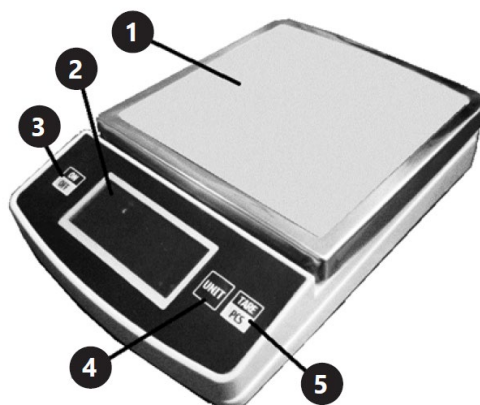
ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

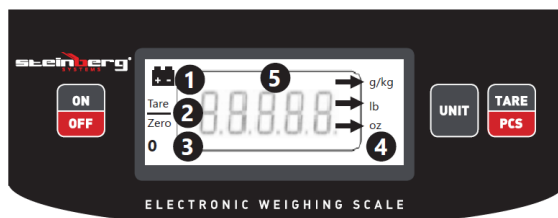
Dispozitivul este destinat cântăririi articolelor așezate pe tava de cântărire.
Avertizare! Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri comerciale.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului



- 1- Platformă de cântărire
- 2- Panou de control și afișaj
- 3- Buton ON/OFF
- 4- Buton UNIT (selectarea unității)
- 5- Buton TARE/PCS (tara; numărarea articolelor cântărite)
- 6- priza de alimentare (nu în poza)



- 1- Indicator baterie descărcată
- 2- Indicator „ZERO” / „TARE”.
- 3- Indicator de stabilizare a scalei
- 4- Indicator unitate de cântărire
- 5- Afișarea valorii

3.2. Pregătirea pentru utilizare

LOCALITATEA APARATORULUI

Țineți aparatul departe de suprafețele fierbinți. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Instrucțiuni de utilizare:

- Nu așezați cântarul în lumina directă a soarelui – poate provoca decolorarea și poate împiedica funcționarea dispozitivului.
- Nu utilizați diferite tipuri de baterii în același timp - înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan. Dacă cântarul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți toate bateriile pentru a preveni vărsarea accidentală, care poate deteriora dispozitivul.
- Evitați supraîncărcarea cântarului. Poate deteriora dispozitivul.
- Protejați cântarul împotriva apei/ umidității, deoarece nu este impermeabil. Umiditatea poate deteriora dispozitivul.
- Evitați încărcarea electrostatică, care poate perturba precizia cântării.

3.3. Utilizarea dispozitivului

Cântărire:

- a) Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau alimentați-l cu baterii.
- b) Apăsați butonul ON/OFF [3].
- c) Așteptați ca zero să apară pe afișaj.
- d) Așezați obiectul cu grijă pe platforma de cântărire.
- e) După câteva secunde, cântarul se va stabiliza, iar tu vei putea citi GREUTATEA OBIECTULUI DE PE DISPLAY.

Schimbarea unității:

Când cântarul este pornit, iar platforma de cântărire este goală, apăsați butonul UNIT [4] și selectați unitatea dorită. Unitatea selectată în prezent va fi afișată în partea dreaptă a afișajului (g/kg/lb/oz).

Taring:

Când cântarul este pornit și afișajul arată zero, puneți un recipient în care va fi cântărit obiectul. După ce cântarul s-a stabilizat, apăsați butonul TARE/PCS [5]. Afișajul va afișa din nou zero și apoi va fi posibil să cântăriți articolele așezate în recipient.

Oprire automată:

Cântarul pornit, care nu este utilizat, se oprește automat după câteva secunde de inactivitate - aceasta pentru a economisi bateria.

Cantar supraîncărcat:

Dacă cântarul este supraîncărcat, afișajul va afișa EEEEE.

Numărarea articolelor:

Cu cântarul pornit și stabilizat, iar afișajul arată 0,00, apăsați și mențineți apăsat TARE/PCS butonul [5] timp de aprox. 3 secunde, până când pe afișaj apare „PX” (X este numărul de articole). Apoi, apăsând butonul UNIT [4], selectați cantitatea dorită: de la 10, 20, 50, 100, 200, 500. După selectarea cantității, așezați același număr de articole numărate pe platformă și apăsați TARE/PCS [5] pentru a termina tarea cantității.

Calibrare

1. Apăsați [UNIT]tasta, apoi apăsați [ON/OFF]tasta pentru a porni cântarul. Afișajul va afișa CAL „ ” împreună cu un cod intern.
2. Apăsați tasta [UNIT], urmată de tasta [TARE], pentru a selecta capacitatea dorită. Asigurați-vă că ambele taste sunt eliberate înainte de a trece la pasul următor din procesul de calibrare a greutății.
3. Apăsați [TARE]tasta . Afișajul va afișa jumătate din capacitatea maximă, urmată de „0” g. Așezați greutatea indicată pe afișaj (de exemplu, dacă capacitatea cântarului este de 1000 g, puneți o greutate de 500 g). Când apare semnul stabil, apăsați [TARE]tasta pentru a confirma. Afișajul va afișa apoi valoarea capacității complete și „0” g. Puneți greutatea corespunzătoare (de exemplu, dacă capacitatea cântarului este de 1000 g, puneți greutatea de 1000 g). Când semnul stabil apare din nou, apăsați [TARE]tasta pentru a confirma. Fereastra va afișa PASS apoi „ ”, iar numărul afișat se va potrivi cu valoarea greutății.
4. Opriti cântarul, scoateți toate greutățile, apoi porniți cântarul din nou. Acum este gata de utilizare.

3.4. Curățare și întreținere

- a) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța.
 - b) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.
 - c) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l folosi din nou.
 - d) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
 - e) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
 - f) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.
 - g) Utilizați o cârpă moale pentru curățare.
 - h) Nu lăsați bateria în dispozitiv dacă nu va fi folosită o perioadă mai lungă de timp.
 - i) Nu scufundați dispozitivul în apă; apa nu trebuie lăsată să pătrundă în interiorul carcasei dispozitivului.
- DEMONTAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR ȘI A BATERIILOR REÎNCĂRCĂBILE:

Bateriile de 1,5 V AA sunt instalate în dispozitive. Scoateți bateriile uzate din dispozitiv utilizând aceeași procedură prin care le-ați instalat. Reciclați bateriile cu organizația sau compania corespunzătoare.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE:

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj.

Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor.

Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleško različico niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Elektronska tehtnica			
Model	SBS-TW-600	SBS-TW-1500	SBS-TW-3000N	SBS-TW-5000
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50			
Delovna temperatura/ relativna delovna vlažnost [°C/%RH]	0°C-40°C/<85%			
Temperatura skladiščenja/Relativna vlažnost skladiščenja [°C/%RH]	10°C--50°C/<85%			
Baterija	4x1,5V AA			
Parametri napajanja	6,5 V			
Diplomiranje [g]	0,1	0,2	0,5	1
Največja obremenitev [kg]	0,6	1,5	3	5
Najmanjša obremenitev [g]	0,5	1	2	5
Življenjska doba baterije [h]	70 ur pribl.			
Enote	kg, g, lb, oz			
Mere tehtnice [mm]	152x148			
Mere [mm]	148x215x55			
Teža [kg]	0,8			

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo naj sodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)



POZOR! Opozorilo na električni udar!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za elektronsko tehniko.

2.1. Električna varnost

- Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- Če niste prepričani, ali naprava deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- Napravo sme popravljati samo servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO₂) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
- Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- Napravo hranite izven dosega otrok in živali.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- Naprava ni namenjena rokovanju oseb (vključno z otroki) z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo naprave.
- Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.

2.4. Varna uporaba naprave

- Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
- Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
- Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- Ne preobremenjujte naprave.



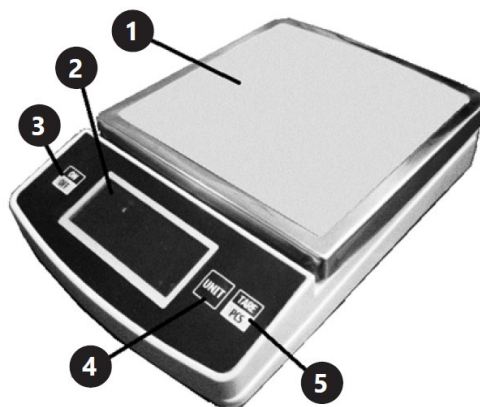
POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Naprava je namenjena tehtanju predmetov, položenih na tehtnico.
Opozorilo! Naprave ni mogoče uporabljati v komercialne namene.

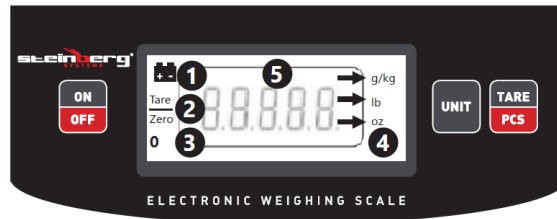
Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave



1- Platforma za tehtanje

- 2- Nadzorna plošča in zaslon
- 3- Gumb za VKLOP/IZKLOP
- 4- Gumb UNIT (izbira enote)
- 5- Gumb TARE/PCS (tariranje; štetje tehtanih kosov)
- 6- Napajalna vtičnica (ni na sliki)



- 1- Indikator prazne baterije
- 2- Indikator "NIČ" / "TARA".
- 3- Indikator stabilizacije lestvice
- 4- Indikator enote tehtanja
- 5- Prikaz vrednosti

3.2. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA

Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

Navodila za uporabo:

- Tehtnice ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo – lahko povzroči razbarvanje in ovira delovanje naprave.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij hkrati – vedno zamenjajte vse baterije hkrati. Če tehtnice dlje časa ne boste uporabljali, odstranite vse baterije, da preprečite nenamerno razlitje, ki lahko poškoduje napravo.
- Izogibajte se preobremenitvi tehtnice. Lahko poškoduje napravo.
- Tehtnico zaščitite pred vodo/vlago, saj ni vodotesna. Vlaga lahko poškoduje napravo.
- Izogibajte se elektrostatičnemu naboju, ki lahko moti natančnost tehtanja.

3.3. Uporaba naprave

Tehtanje:

- a) Napravo priključite na električno omrežje ali napajajte z baterijami.
- b) Pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP [3].
- c) Počakajte, da se na zaslonu prikaže ničla.
- d) Previdno položite predmet na ploščad za tehtanje.
- e) Po nekaj sekundah se bo tehtnica stabilizirala in IZ PRIKAZA boste lahko odčitali TEŽO PREDMETA.

Sprememba enote:

Ko je tehtnica vklopljena in je ploščad za tehtanje prazna, pritisnite tipko UNIT [4] in izberite želeno enoto. Trenutno izbrana enota bo prikazana na desni strani zaslona (g/kg/lb/oz).

Tariranje:

Ko je tehtnica vklopljena in se na zaslonu prikaže ničla, postavite posodo, v kateri bomo stehali predmet. Ko se tehtnica stabilizira, pritisnite gumb TARE/PCS [5]. Zaslon bo ponovno pokazal ničlo, nato pa bo mogoče stehati predmete, ki so vloženi v posodo.

Samodejni izklop:

Vklopljena tehtnica, ki je ne uporabljate, se samodejno izklopi po nekaj sekundah nedejavnosti – s tem varčujemo z baterijo.

Preobremenjena lestvica:

Če je tehtnica preobremenjena, se na zaslonu prikaže **EEEE**.

Štetje predmetov:

Ko je tehtnica vključena in stabilizirana, na zaslonu pa je prikazana vrednost 0,00, pritisnite in držite **TARE/PCS tipko [5]** pribl. 3 sekunde, dokler se na zaslonu **ne prikaže "PX"** (X je število predmetov). Nato s pritiskom na tipko **UNIT [4]** izberite želeno količino: od 10, 20, 50, 100, 200, 500. Ko izberete količino, na ploščad položite enako število kosov, kot ste jih prešteli, in pritisnite **TARE/PCS [5]**, da končate tariranje količine.

Umerjanje

1. Pritisnite **UNIT** tipko in nato pritisnite **ON/OFF** tipko, da vklopite tehtnico. Na zaslonu se prikaže **CAL "** skupaj z interno kodo.
2. Pritisnite **UNIT** tipko in nato tipko **TARE**, da izberete želeno kapaciteto. Prepričajte se, da sta obe tipki izpuščeni, preden nadaljujete z naslednjim korakom v procesu umerjanja teže.
3. Pritisnite **TARE** tipko. Na zaslonu bo prikazana polovica polne zmogljivosti, čemur sledi **"0" g**. Postavite težo, prikazano na zaslonu (na primer, če je zmogljivost tehtnice 1000 g, postavite **500 g utež**). Ko se pojavi stabilen znak, pritisnite tipko **TARE** za potrditev. Na zaslonu se nato prikaže vrednost polne zmogljivosti in **"0" g**. Postavite ustrezno utež (na primer, če je zmogljivost tehtnice 1000 g, postavite utež 1000 g). Ko se ponovno prikaže stabilni znak, pritisnite tipko **TARE** za potrditev. Okno bo nato pokazalo **PASS ""** in prikazana številka se bo ujemala z vrednostjo teže.
4. Izklopite tehtnico, odstranite vse uteži in nato ponovno vklopite tehtnico. Zdaj je pripravljen za uporabo.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Pred čiščenjem naprave vedno odklopite.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.
- c) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- d) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
- e) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- f) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.
- g) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
- h) Baterije ne puščajte v napravi, če je ne boste uporabljali dlje časa.
- i) Naprave ne potaplajte v vodo; voda ne sme prodreti v notranjost ohišja naprave.

VARNA ODSTRANITEV BATERIJ IN POLNILNIH BATERIJ:

V naprave so vgrajene 1,5V AA baterije. Izrabljene baterije odstranite iz naprave po enakem postopku, kot ste jih vstavili. Reciklirajte baterije pri ustrezni organizaciji ali podjetju.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV:

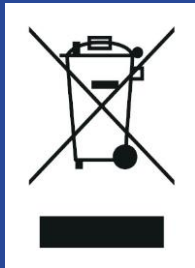
Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja. Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti. Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let's take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.



How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

- 1. Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
 - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
 - Use the “one-for-one” system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
- 2. Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
- 3. Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com